Пам'ятаймо про Україну!

SVOBODA СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY — УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

VOL. CII. No. 164. JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, AUGUST 30, 1995. CENTS 75 ЦЕНТІВ ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК СЕРЕДА, 30-го СЕРПНЯ 1995 р. Ч. 164. РІК CII.

УКРАЇНА ВІДСВЯТКУВАЛА ДЕНЬ НЕЗАЛЕЖНОСТИ

Київ (Р. Р.). — У четвер, 24-го серпня, у четвертий ювілей проголошення незалежности України був теплий, лагідний, чудовий і благодатний день. Від самого ранку колони врочисто одягнених киян поспішали до пам'ятника Тарасові Шевченкові, ведучи з собою діток, одягнених в українські вишиваночки. Відчувалося, що йдуть вони не з примусу, а за покликом власного серця.

Свято розпочалося покладенням квітів до підніжжя пам'ятника Т. Шевченкові. В урочистостях біля пам'ятника Великому Кобзареві взяли участь Президент України Леонід Кучма, голова Верховної Ради Олександер Мороз, прем'єр-міністер Євген Марчук, голова Київської Міської Ради Леонід Косаківський, члени Президії Верховної Ради, депутати українського парляменту, представники Уряду та Адміністрації Президента, письменники, учителі, актори, багато гостей з інших країн. Тут звучали поезії, пісні та твори Т. Шевченка, виступили молодечі та дитячі ансамблі,

Кошики з квітами до пам'ятника поставили Президент Л. Кучма, О. Мороз, Л. Косаківський та представники дипломатичного корпусу. В цей час деякі групи людей скандували: „Геть Леоніда Косаківського!", „Геть комуністів із колони!" тощо. Міліція не втручалася.

Коли до пам'ятника покладали квіти представники демократичних організацій і Збройних Сил України, їх проходження люди супроводжували оплесками і вигуками „Слава!"

Михайло Горинь вигуки на адресу Косаківського і комуністів під час покладення квітів вищими державними особами назвав негідними й зазначив, що вони могли бути зрежисероні ворогами України.

По закінченні всі вирушили колоною до Будинку Вчителя і колишньої Центральної Ради, де о 12-ій год. полудня відбулося відкриття двох пропам'ятних плит: у вестибюлі — барельєф із викорбуваними портретами членів Центральної Ради і ззовні на будинку — плита з написом „Центральна Рада України, яка увічнює проголошення незалежности Центральною Радою Української Народної Республіки 22-го січня 1918 року.

На вічу, що відбувся у фойє будинку, виступили перший Президент України Леонід Кравчук і останній Президент Української Народної Республіки в екзилі Микола Плав'юк. Вони наголосили, що проголошення України незалежною державою має історичне значення і висловили віру в затвердження державности і процвітання її в майбутньому.

На Співочому Полі, Майдані Незалежности, на всіх площах і у всіх парках української столиці відбулися святкові концерти, розваги, танці.

У приміщенні президентської Адміністрації Л. Кучма вручив „Орден князя Ярослава Мудрого" народним артистам України Ользі Басистюк та Анатолієві Мокренкові, академікові Федорові Бурчакові. Зіркою „За мужність" відзначено студента Вінницького Педагогічного Інституту Максима Царенка, який ризикуючи власним життям врятував десять дітей. „Орденом Богдана Хмельницького", хрестом „За мужність" та іменною вогнепальною зброєю нагороджено прикордонника Миколу Бабачука, командира сторожового корабля „Гетьман Сагайдачний" Сергія Настенака, пожежника Миколу Шевченка та працівника міліції Юрія Нєкрасова. Серед селян нагороди отримали комбайнер Володимир Одарич і доярка Валентина Баштан.

Урочисті збори, присвячені четвертій річниці проголошення незалежности України, відбулися о год. 5-ій в Палаці Культури „Україна", де з доповіддю виступив Президент України Л. Кучма. Після зборів заслужені артисти України, зірки сценічного мистецтва, найкращі мистецькі колективи дали величавий концерт.

Широкі різноманітні програми святкувань відбулися в усіх обласних і районних центрах, містах і селах України, де також до пам'ятника Т. Шевченкові лягли

(Закінчення на стор. 6)

АМЕРИКАНСЬКИЙ КОНҐРЕСМЕН СТУРБОВАНИЙ СВОБОДОЮ СЛОВА В РОСІЇ

Москва (УНІАР). — „Видатні провідники в американській історії неодноразово стверджували, що за необхідности зробити вибір між вільною пресою і вільним урядом, треба надати перевагу саме вільній пресі, оскільки вона важливіша для вільного суспільства", — такими словами почав пресконференцію в американській амбасаді у Москві конґресмен Том Лантос — член Комітету Палати Пред-ставників у закордонних справах.

Пресконференція присвячувалася питанням свободи преси у Російській Федерації і, зокрема, пов'язаній з цим кримінальній справі, яку генеральна прокуратура РФ порушила проти програми „Кукли" російської телекомпанії НТВ. „Я певний, демократія у Росії міцніє, — сказав Т. Лантос, — проте мене, як і моїх колег у Конґресі, непокоять факти, що свідчать про наступ на свободу слова у РФ, особливо напередодні парляментських і президентських виборів. Хочу зауважити: Президент Клінтон, Президент Буш, Президент Реґен, Президент Рузвельт, прокидаючись уранці, проглядали пресу і бачили на себе щодня тисячі карикатур. Усі засоби масової інформації вважають за свій обов'язок висміювати державне керівництво, заявляючи вселюдно, що американський президент — некомпетентний, безвідповідальний і недалекоглядний політик". Американський конґресмен відзначив, що за всю історію ЗСА жоден політик не почав судового процесу проти авторів політичної сатири.

(Закінчення на стор. 6)

БІЛОРУСЬ СПІВПРАЦЮЄ З РОСІЄЮ В ГАЛУЗІ ПОСТАЧАННЯ ҐАЗУ

Москва (УНІАР). — Російський уряд розглянув випрацюваний урядом Білорусі проєкт угоди про формування єдиних підходів до цінової політики на експорт енерґоносіїв. Про перспективи здійснення домовлень і, зокрема, можливості російсько-білоруської співпраці в галузі постачання ґазу йшлося днями в Мінську під час зустрічі президента Білорусі Олександра Лукашенка і голови РАТ „Ґазпром" Рема Вяхірева, Російська сторона погодилася піти на поступки щодо погашення білоруської заборгованости за ґаз: як відомо, загальна сума боргу виносить понад 400 млн. дол. Пресслужба російського уряду зазначила, що їй невідомі конкретні шляхи погашення заборгованости, проте, „були досягнуті домовлення про економічну співпрацю під час спорудження ґазопроводу Ямал —Західня Европа". Обидві сторони визнали домовлення „формою співпраці, яка найповніше відповідає новим політичним та економічним умовам в обох країнах".

Білоруський уряд, заявляючи про лінію на інтеґрацію з Російською Федерацію, звернувся до уряду РФ з проханням звільнити доставки російської нафти від додаткових акцизних податків і мита. Це питання розглядається.

Російські експерти відзначають, що вже нині продаж Білорусі російської нафти здійснюється за внутрішньо-російськими цінами — 75 дол. за тонну. Борг Білорусі за російську нафту у першо-

(Закінчення на стор. 5)

В Україні

Підтримують Україну

КИЇВ. — Пресова служба Міністерства закордонних справ України повідомила, що Литва, Латвія і Естонія ведуть скоординовану зовнішню політику на підтримку України. За словами міністра закордонних справ України Геннадія Удовенка, ця політика відповідає інтересам безпеки і стабільности в Европі. Міністер також повідомив, що в листопаді очікується прибуття в Україну президента Латвії Гінтіса Илмантіса.

Наступ на злочинність продовжується

КИЇВ. — Найбільше поширеним видом організованої злочинности в Україні є рекет, вважає віцепрем'єр-міністер Василь Дирдинець. Лише за сім місяців 1995 року зареєстровано понад 1,000 вимагань. Комітет боротьби з організованою злочинністю ухвалив плян посилення наступу на порушників законности і правопорядку.

Делеґація Конґресу ЗСА відвідала ЧАЕС

ЧОРНОБИЛЬ. — Делеґація членів Конґресу ЗСА недавно відвідала Чорнобильську атомну електростанцію (ЧАЕС), зокрема третій енерґоблъок. Під час зустрічі з директором Виробничого об'єднання ЧАЕС Сергієм Парашіним делеґати ознайомилися з підготовленими варіянтами зупинки станції, а також про можливості її праці до вичерпання її проєктних ресурсів. Для повної зупинки ЧАЕС і забезпечення їх безпеки потрібне надійне джерело фінансування, зазначив Парашін і додав, що таки джерелом може стати прибуток від продажу електроенергії, якщо побудують пароґазову електростанцію, замість атомної. Цей проєкт представлений на розгляд „великої сімки". С. Парашін подякував Міністерству енерґетики ЗСА за допомогу у створенні Міжнародного наукового центру ядерної безпеки в Славутичі, на що виділено три мільйони дол. Гості відвідали також Славутич, зустрілися з головою комітету з використання ядерної енерґії Михайлом Уманцем, після чого вилетіли до Росії. Вони відвідають також Францію і Корею.

Проведено операцію „Міґранти"

ЛУЦЬКЕ. — Волинський загін Державного комітету кордону перевів комплексну перевірку базарів, автомобільних стоянок, залізничних і автобусних станцій, готелів, гуртожитків та відпочинкових баз. Викрито 113 злочинів, в тому числі 56 таких, які раніше були нерозкриті. На контрольному пункті в Ягодині затримано вісьмох громадян Індії та двох — Росії, які без належних документів хотіли проникнути в Україну. З чужим пашпортом намагався в'їхати громадянин Іраку. Під час рейду найдено зброю і боєві припаси.

Зникли документи

КИЇВ. — Напередодні четвертої річниці незалежности України група депутатів Верховної Ради просила про матеріяли про заколот в СССР 19-20-го серпня 1991 року. Відповідь, яку вони отримали, свідчить, що з будинку на Банковій вулиці зникли всі ті документи разом із сейфом.

Допомагають знайти працю

КИЇВ. — У Шевченківському районі Києва влаштовано ярмарок вакансій. Юристи, економісти, водії, друкарки, бухгалтері, продавці, лікарі та будівельники зуміли знайти для себе працю на цьому незвичайному ярмарку. Окрім інформації про наявність робочих місць, громадяни мали змогу довідатися про умови навчання і перепідготовки. Серед запропонованих навчальних закладів є і школа гувернанток та економок. Проведення ярмарку допомагає зменшити число безробітних у районі.

У Дрогобичі затримано бандитів

ЛЬВІВ. — Львівська транспортна прокуратура спільно з працівниками Служби Безпеки України затримали двох мешканців Дрогобицького району, 19-річних братів-близнюків. Їх звинувачують у пошкодженні залізничних колій 15-го і 30-го жовтня минулого року на відтинку Болехівці—Верхні Гаї—Дрогобич. Тоді з рейок зійшов вантажний потяг, а на його місці знайдено записку з погрозою виконати більші диверсії, якщо не дістануть 50,000 долярів. Одного з близнюків С. звинувачують у вбивстві два роки тому 17-річної дівчини.

Україна і Румунія вирішуватимуть питання нафтової промисловости

КИЇВ (УНІАР). — На вересень цього року в Румунії призначено провести зустріч представників українсько-румунської робочої групи з нафтової промисловости. Вона функціонує в рамках міжурядової українсько-румунської консультативної ради з питань торговоекономічного співпраці. Мета зустрічі — завершити обговорення питань і підписати юридичні документи щодо будівництва газопроводу від Хуста (Закарпаття) до міста Самутари (Румунія). Замовниками виступають акціонерне товариство „Укрґазпром" та державна корпорація „Ромґаз".

Амбасадор України зустрівся з міністром закордонних справ Великобританії

Лондон (УНІАР). — 28-го серпня відбулася зустріч державного міністра закордонних справ Великобританії Ніколаса Бонсора з амбасадором України у Великобританії Сергієм Комісаренком. Як повідомили з пресцентру МЗС України, амбасадор передав міністрові листа Президента України Леоніда Кучми до прем'єр-міністра Великобританії Дж. Мейджора, у якому висловлено сподівання, що Англія сприятиме Україні у вирішенні проблеми закриття Чорнобильської АЕС і виклав співрозмовникові становище уряду України з цього питання.

Н. Бонсор підкреслив, що уряд Великобританії вітає рішення Києва вивести станцію з експлуатації і запевнив, що Лондон, виходячи із своїх економічних можливостей, робитиме все належне, аби надати Україні політичної, фінансової та технологічної підтримки у цій галузі.

У ході бесіди було погоджено питання, пов'язані з наступною візитою до України державного секретаря закордонних справ Великобританії.

Закордонним кредиторам Україна ґарантує погашення кредитів у валюті

Київ (Р. Р.). — Тут 18-го серпня Кабінет Міністрів ухвалив постанову про додаткове забезпечення ґарантій або інших зобов'язань, які Уряд України надає закордонним кредиторам для забезпечення погашення заборгованости українських юридичних осіб за кредитами в чужій валюті.

Валютно-кредитовій раді надано право ґарантувати закордонним кредиторам погашення кредитів у валюті. Валютно-кредитова рада має подавати на розгляд Кабінету Міністрів матеріяли про надання таких ґарантій. Вартість предметів застави має покривати суму основного боргу та відсотків за користування чужоземним кредитом, витрати на його обслуговування і забезпечення, а також за здійснення забезпеченої заставою вимоги.

Оцінку вартости майна, яке є предметом застави, здійснює Фонд Державного Майна України, а вартість майнових прав та цінних паперів — Міністерство Фінансів України.

ВІДЗНАЧЕННЯ 80-РІЧЧЯ Л. КРУШЕЛЬНИЦЬКОЇ І 45-РІЧЧЯ СТМ ВЖЕ РОЗПОЧАЛОСЯ

Джерзі Сиᴛі, Н. Дж. (О. К.). -- Як ми вже повідомляли в попередніх числах „Свободи", 25-го серпня приїхало двоє найкращих акторів нинішньої України, Світлана Ватаманюк і Богдан Ступка, разом із широко відомим режисером Валентином Козьменко-Делінде, на запрошення гурту приятелів Лідії Крушельницької із проф. Тарасом Гунчаком на чолі, щоб спеціяльно підготовленою виставою по усіх більших українських осередках по-акторськи вшанувати нашу відому актрису, засновника та керівника Студії Мистецького Слова Лідію Крушельницьку з її 80-річчям.

С. Ватаманюк перебувала минулого року в ЗСА з двома іншими українськими мисткинями, Світланою Глух і Надією Петренко-Матвійчук, даючи у різних місцевостях ЗСА рідкісний за своєю тематикою і виконанням спектакль п. з. „Леся Українка в піснях і слові". Осінню минулого року виступав також на терені Північної Америки актор Б. Ступка, вже вдруге на тому континенті, тим разом даючи на суд глядача в своїй інтерпретації „Записки божевільного" Миколи Гоголя, спершу в експериментальному театрі „Ля мама" в Ню Йорку, а відтак в інших містах ЗСА і Канади чаруючи публіку „родинною виставою", бо грає її із сином Остапом.

Як можна було гідно і неконвенціонально відзначити подвійний ювілей Лідії Крушельницької, тих двоє провідних акторів України вирішили підготувати для вшанування чудової людини, а передовсім своєї колеги на сцені, оригінальну, ще не ставлену в Україні п'є-

(Закінчення на стор. 6)



Б. Ступка



С. Ватаманюк

Делеґатки СФУЖО їдуть до Пекіну

Торонто (СФУЖО). — В днях 30-го серпня до 15-го вересня ц. р. з'їдуться до Китаю жінки з цілого світу на 4-ту Світову жіночу конференцію. Перша була в Мехіко в 1975 році, друга в Бельгії в 1980 році, третя в Найробі, Африка, в 1985 році і четверта в Пекіні цього року.

У всіх попередніх конференціях представниці СФУЖО і її складових організацій брали активну участь, як і братимуть цього року. СФУЖО, яка має консультативний статус (категорія II) в економічній і соціяльній раді в ООН дістала акредитацію для своїх делеґаток. На конференцію їдуть: Оксана Соколик — голова СФУЖО, Майя Грудка — голова Союзу Українок Австралії, Анна Кравчук — голова Союзу Українок Америки, та Ірина Куровицька — представниця СФУЖО в ООН.

Конференція відбувається в двох частинах: від 30-го серпня до 8-го вересня в Гуаіроу (50 км від Пекіну) — форум недержавний, а від 6-го до 15-го вересня в Пекіні — державна.

Форум приділив делеґаткам СФУЖО дві години часу на семінар, який відбудеться 31-го серпня о год. 1-ій по полудні. Тема: „Нуклеарна катастрофа і її наслідки на жінок та дітей". З головною доповіддю про Чорнобиль СФУЖО запросила знавця цієї ділянки, д-р Зореславу Шкіряк-Нижник з Києва.

У СВІТІ

ПРЕЗИДЕНТ Польщі Лєх Валенса, готуючись до нових виборів, позбувається тих осіб у своєму найближчому оточенні, які були постійними об'єктами критики в польській пресі. Цими днями президент змусив до резиґнації свого дорадника в питаннях преси Лєшека Спалінського і міністра президентської канцелярії Мечіслава Ваховського, якого журналісти називають „сірим кардиналом" і майстром закулісних інтриґ. Коментуючи цю подію, представник впливової у Сеймі фракції „Союз свободи" Анджей Потоцький сказав, що „ці запізнені дії президента вже не вплинуть на хід передвиборчої кампанії". До того ж, Л. Валенса спирається на дуже непоказну і непопулярну політичну силу — партію „Безпартійний блъок підтримки реформ".

ОСКІЛЬКИ ЗАГАЛЬНИЙ економічний хаос в Росії заторкнув також ділянку охорони здоров'я, і полиці аптек стоять порожні, в країні все більшим авторитетом користуються так звані нетрадиційні методи лікування. Іншими словами — знахарі, чародії, екстрасенси і т. п. Цими днями в Москві відбувся II міжнародний конґрас народних зцілювачів. Формально він був присвячений 50-річчю заснування ООН, яка в 1977 році прийняла спеціяльну резолюцію, рекомендуючи урядам країн враховувати досвід народної медицини у лікуванні людей. 400 учасників московського конґресу звернулися до ООН з пропозицією провести в рамках цієї міжнародної організації „рік народної медицини і зцілювання".

В АМЕРИЦІ

СОТНІ ВОЯКІВ розміщеної у Форт-Гуд, Тексас, повітрянодесантної дивізії чекають від'їзду у Кувайт, де вони візьмуть участь у спільних американсько-кувайтських маневрах поблизу іракського кордону. У район маневрів має прибути понад 1000 вояків і старшин, однак стало відомо,що деякі країни відмовилися пропускати американські військові літаки через свій повітряний простір, щоб не викликати гніву з боку президента Саддама Гуссейна. Тому американські вояки полетять у Кувайт літаками цивільних повітряних компаній. Маневри триватимуть від чотирьох до шести тижнів, їхньою ціллю є продемонструвати Саддамові Гуссейнові, що ЗСА рішуче виступлять, у випадку необхідности, на захист Кувайту від іракської аґресії.

У МИНУЛИЙ ВІКЕНД з узбережжя Лонґ Айленду потужні трактори спихали з морської плятформи у воду старі танки „Шерідан" та броневики часів В'єтнамської війни. Вони стануть основою запроєктованого спеціялістами підводного рифу у лонґайлендській затоці. Цей риф поліпшить екологічну ситуацію і активізує процес заселення вод затоки різноманітною океанічною фауною. Екологи певні, що риби заселять внутрішні приміщення танків вже за декілька днів, а через два роки зовнішню поверхню бойової техніки вкриють корали і „сішеллс". Оскільки танки виготовлені зі спеціяльних сталевих сплавів, вони не піддадуться корозії щонайменше 100 років.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302.

Svoboda: (201) 434-0237 UNA: (201) 451-2200

Передплата на рік $100.00, на півроку-$60.00. Для членів УНСоюзу $75.00 річно, на півроку-$40. За кожну зміну адреси-$1.00. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

Статті і дописи підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріали. За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Second Class Postage paid at Jersey City, NJ

Хоч до виборів далеко...

Важким, тривалим і складним є шлях того, хто вирішив ввійти в історію і зайняти найвищий державний пост у З'єднаних Стейтах Америки. Чимало несподіванок і підводних каменів очікує на цьому шляху смільчака, який має намір зайняти високий пост у Білому Домі. Адже в руках такої людини опиняється вся найвища влада в країні. Американський народ хоче бачити в особі свого президента лідера з високими якостями провідника, який вів би країну єдино правильним шляхом, приймав безпомилкові рішення у складних політичних ситуаціях. А їх у нашому неспокійному світі чимало.

Хоч до президентських виборів ще більше року, але вже нині відчувається, що будуть вони напруженими. І в цьому нема нічого дивного: демократи старатимуться, щоб переміг їхній ставленик — нинішній президент Билл Клінтон; республіканці ж намагатимуться зробити все можливе, щоб відвоювати втрачене три роки тому і знову посадити „на престолі" свого президента. Хто міг би ним стати? Нині на це питання ще досить важко відповісти. Зголосили свої кандидатури аж дев'ять осіб. Їхні прізвища ми називали уже декілька разів, і наші читачі знають їх.

Останнє опитування громадської думки, проведене відомим інститутом Геллупа на завдання газети „Ю-Ес-Ей Тудей" і телевізійної мережі Сі-Ен-Ен, показало, що на нинішній день найбільше шансів має лідер республіканців у Сенаті Роберт Дол — 46 відсотків. Після нього йде Патрик Б'юкенен — 10 відс. На один відсоток відстає Филл Грем. Інші кандидати набрали від чотирьох до одного відсотка, так що їхні шанси ввійти у Білий Дім — мінімальні.

У суботу, 19-го серпня, в Еймсі, Айова, зібралися республіканці — претенденти на пост президента і виборці-республіканці, понад 10,000 осіб. Кожний з претендентів виступив перед зібраними з десятихвилинною промовою. Колишній віцепрезидент Ден Квейл слідкував, щоб ні один виступаючий не перевищив відведений йому час.

Айова — стейт, в якому офіційно починаються передвиборчі перегони. Правда, перші передвибори (праймеріз) відбудуться за давньою традицією в Ню Гемпширі. Але перші кокуси (партійні збори) пройдуть (знову за традицією) в Айові. Тому збори 19-го серпня в Еймсі, або як їх називають, „солом'яне голосування", вважаються свого роду репетицією кокусів, які відбудуться на початку лютого наступного року.

Ні в кого не було сумнівів, що збори в Айові принесуть чергову перемогу Р. Долові. Не сумнівався в цьому і Дол. Про це говорила і та обставина, що він родом з Кензасу і представляє цей стейт у верхній палаті Конґресу, а Кензас і Айова — сусіди. Однак результати голосування виявилися для всіх повною несподіванкою: Дол, який у кожному опитуванні набирав 40—50 відсотків голосів, а його найближчі суперники відставали від нього на 20—25 відсотків, не переміг. Його підтримали 2,582 присутні, що становить 24 відсотки. А це стільки, що й тексаського сенатора Филла Ґрема. Для сен. Р. Дола — це тривожний сиґнал. Адже їдучи в Айову, він вважав, що не просто переможе, а розіб'є своїх суперників. І раптом — непередбачене! Але таких непередбачених випадків історія боротьби за президентське крісло знає багато.

Пояснюючи явний провал в Айові, сен. Р. Дол сказав, що він, на відміну від свого колеґи-суперника Ф. Грема, не „смітить грішми" і береже виборчий фонд. Так воно чи ні, але старший дорадник кампанії Дола, Ричард Бонд, пояснюючи невдачу свого шефа, сказав в інтерв'ю кореспондентам, що не бачить підстав для паніки: „Просто, претендент, який очолює перегони, повинен зрозуміти, що по ньому буде вестися прицільний вогонь".

З точки зору консервативних республіканців, Р. Дол не підходить як кандидат на президента, і вони віддають перевагу Ф. Ґремові та консервативному журналістові Патрикові Б'юкененові. Однак якщо Долові вдасться таки перемогти своїх суперників-однопартійців і справа дійде до його поєдинку з президентом Б. Клінтоном, то консерватисти його підтримають. Бо іншого вибору в них не буде.

Роберт Дол двічі — у 1980 і 1988 роках — боровся за пост президента, і оба рази йому не пощастило. Перший раз він програв передвибори Роналдові Реґенові, другий раз — Джорджеві Бушеві. Чи стане 1996 рік його роком? Адже на сьогодні Дол — найбільш помітний серед республіканців політик. Але до виборів ще далеко...

ЧЕТВЕРТІ РОКОВИНИ НЕЗАЛЕЖНОСТИ УКРАЇНИ



ВИСТУП ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ ЛЕОНІДА КУЧМИ НА УРОЧИСТОМУ ЗАСІДАННІ В ПАЛАЦІ КУЛЬТУРИ, ПРИСВЯЧЕНОМУ ЧЕТВЕРТІЙ РІЧНИЦІ ПРОГОЛОШЕННЯ НЕЗАЛЕЖНОСТИ УКРАЇНИ

I

Дорогі співвітчизники, шановні учасники урочистого засідання, поважані гості! Сьогодні ми вчетверте відзначаємо наше найбільше національне свято — День Незалежности України. Поява української незалежної держави на політичній карті світу стала однією із визначних подій всесвітньої історії у другій половині XX сторіччя, закономірним результатом вікового прагнення нашого народу бути господарем у власному домі. Щиро вітаю всіх співвітчизників, світове українство з Днем воскресіння України!

Урочисто відзначаючи річницю державности, маємо, перш за все, без зайвого патосу глибоко усвідомити сучасні соціяльно-політичні і економічні реалії, наголосити на тому, чим можемо законно пишатися, і водночас зосередити увагу на невирішених проблемах. Головне — пам'ятати, що держави стверджуються не декляраціями та зовнішніми ефектами, а здатністю до самоорганізації громадян, спроможністю забезпечити їх добробут і духовний розвиток, ґарантувати нації гідне місце у світовому співтоваристві. Важливість осмислення сучасних суспільних процесів в Україні диктується тим, що такого перехідного періоду, який ми нині переживаємо, світова практика не знає, а відтак, не було і немає досвіду його проходження. Ми повинні ясно визначити для себе і продемонструвати світові чіткі орієнтири становлення України як цивілізованої держави, що виникла та формується в інтересах своїх громадян, сприяє зміцненню міжнародної стабільности.

Активно підтримавши в ході загальнонаціонального референдуму 1-го грудня 1991 року Акт проголошення незалежности України, різні верстви населення та політичні сили по-своєму бачили мету і цілі національної державности. З власною українською державою більшість людей пов'язувала надії на прискорене та менш болісне подолання наслідків глибокої соціяльно-економічної кризи, трансформації України у демократичну країну світового рівня. Певна частина суспільства сприйняла незалежність, головним чином, з точки зору національно-етнічних пріоритетів. За умови конструктивної та консолідуючої політики керівництва країни такі настрої, які, безумовно, мали глибокі об'єктивні підстави, могли бути гармонізовані. При цьому домінуючими виявились інтереси правлячої еліти, яка орієнтувалась на збереження владних важелів і з готовністю відкинула попередні ідеали, взявши на озброєння нову політичну фразеологію.

Однак в цілому інтеґральний вектор розвитку України, без сумніву, не був помилковим або реґресивним. Незважаючи на всі негаразди, Україна почала трансформуватися у сучасну цивілізовану державу, хоча не можемо не помічати і серйозних неґативних чинників, у тому числі суб'єктивного характеру, що уповільнювали наш поступ. Це зволікання економічних та політичних реформ, невиправдане звуження взаємин з Росією та колишніми республіками Радянського Союзу, адміністративно-демократичні підходи до розв'язання проблем духовного відродження. Наслідки цих помилкових орієнтирів добре відомі. Разом з тим, ми маємо віддати належне позитивним надбанням, які здобуті в перші роки незалежности.

Поперше, Україна формувала політико-правові основи державної незалежности ще в складі Радянського Союзу, в умовах гострої внутрішньої конфронтації, але цей процес було завершено абсолютно леґітимним шляхом, без силових зіткнень та небезпечних конфліктів з тодішнім союзним центром. Україна здобула незалежність без крови та людських жертв. Цей факт має неоціненне значення.

Подруге. За загальною критичною оцінкою економічної політики попередніх керівництв ми не можемо не відзначити, що саме в цей час було визначено курс на формування ринкової моделі української економіки. Злам громадських і правових стереотипів у постсоціялістичному суспільстві — це серйозне досягнення, справжній прорив до нових суспільних відносин.

Потретє. В цей період закладалися підвалини демократичної і політичної системи і громадянського суспільства. Ми ще далекі від завершення цього процесу, але Україна з перших днів свого існування як незалежна держава невпинно рухається саме в цьому напрямку. Здійснивши мирний демократичний перехід влади в ході парляментських і президентських виборів у 1994 році, Україна засвідчила свій політичний розвиток, успішно склала, якщо можна так сказати, іспит на демократію.

Почетверте. Україна постала на міжнародній арені як миролюбна держава, продемонструвала готовність дотримуватись цивілізованих норм поведінки у світовому співтоваристві, ґарантувати загальновизнані права і свободи своїм громадянам.

Разом з тим, перші роки незалежности увійдуть в нашу історію, як період втрачених можливостей, суттєвих помилок і невивірених рішень, необґрунтованих деклярацій. Системна криза, яка дісталась в спадщину від Радянського Союзу, не була льокалізована, кризові процеси підживлювались новими проблемами, в тому числі пов'язаними із одномоментним розривом зв'язків з колишніми республіками Радянського Союзу, відсутністю повноцінної, збалансованої національної економічної системи, недостатнім досвідом самостійного управління державою, нерозвинутістю і серйозними деформаціями національних державних інститутів. Суспільство об'єктивно вимагало нових імпульсів для свого розвитку та нових сил, адекватних владному велінню часу. Саме на такому своєрідному етапі відбулося рік тому оновлення вищої та місцевої державної влади в Україні.

Як відомо, у жовтні минулого року Президент проголосив нову економічну політику, визначив пріоритети внутрішнього та зовнішнього курсу держави. Нова стратегія одержала підтримку парляменту, суспільства в цілому. Проте здійснювати її доводиться в принципово інших, значно складніших економічних та політичних умовах. На сучасну суспільну атмосферу наклалося щонайменше потрійне помноження протиріч, при чому кожне наступне — з певним прискоренням. Перші склались до 1985 року. На них нашарувались суперечності власне перебудовного періоду, коли процеси розпаду старого випереджали зародження і творення нового. Третє помноження протиріч відбулось вже в незалежній Україні, суспільство поповнилось новими, ще більш гострими антагонізмами. Все це обумовило ще більше розходження різноспрямованих ідей на політичних, моральних і духовних поглядів та позицій, що неґативно позначилося на довір'ї до держави, ускладнило проведення реформ.

Перші роки незалежности, на жаль, не виправдали очікувань людей, які сподівались на більш ефективне подолання соціяльно-економічної кризи. Такі розчарування частково викликали певну ностальгію і за минулим. Одночасно в громадській думці все більше зміцнювалось уявлення, що Україну врятує новий Союз, хоча мало хто враховує, що пострадянські країни принципово змінились за цей час, що ніякі союзи нам не допоможуть, якщо ми не навчимося власними силами забезпечувати добробут нації. Орієнтації на національно-етнічні пріоритети певних політичних сил на прошарків населення поглибили політичну неоднорідність реґіонів України. Зрозуміло, що новообране державне керівництво повинно було врахувати всі ці обставини. Яких же результатів нам вдалось домогтись за рік, що минув, і які орієнтири визначатимуть подальший розвиток української держави?

Насамперед, хотів би наголосити: доленосний поворот в історичному розвитку України нерозривно пов'язаний як із створенням національної державности, так і з вирішенням іншого ґльобального завдання — трансформування України у сучасне цивілізоване суспільство. Для незворотнього утвердження незалежности України, встановлення якісно нової системи суспільних відносин вирішальне значення мають глибинні економічні реформи. Для їх реалізації політика держави спрямовується на вирішення трьох стратегічних завдань: створення усіх необхідних економічних інституцій, які складають цілісну національну економіку, здатну забезпечити матеріяльний добробут нації, реальну незалежність держави, прискорення радикального оновлення національної економіки і побудови ринкової, соціяльно зорієнтованої моделі: подолання руйнівних кризових процесів, що загрожують національній безпеці України, розмивають підвалини її незалежности.

(Продовження буде)

З ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ

Нові часи — нові проблеми

...Що стосується проблеми молоді, то маємо змінити спосіб праці. Колись було, що ми шукали і дбали, бо то було наше рідне. Американське ж оточення для нас було чуже. Діти, а особливо внуки, повиростали тут, в Америці, — це оточення ближче до них, ніж нами вимріяна Україна з тим, що там тепер діється. Можливо, ми самі завинили. Тяжко було ставати на ноги на чужій землі без мови і засобів, але свою національну роботу ми все ж робили. Діти жили в двох світах. Цей світ їм більш зрозумілий.

Беручи до уваги економічні проблеми в Америці, не вся молодь має добрі посади і не вся українська молодь пройшла через університети чи коледжі. Вони вростають в те оточення, в якому обертаються. До них треба йти, їх треба шукати, говорити, роз'яснювати — фахово, не лише патріотично, а це справа секретарів чи представників УНСоюзу. Це стосується також наших церков і організацій. Видно, маємо повчитися в американців. Молодь завжди чогось шукає. Пригадаймо свої молоді роки. Якщо зможемо їй заімпонувати, вона буде з нами. Не вся молодь відійшла від українства. Може не всі вони є активними в українських організаціях, але своє Я не загубили. Все більше шукають за своїм коренем, навіть ті, які колись не дбали про нього.

Не губімо надії. Але стукати треба. Під лежачий камінь вода не тече. Представники УНСоюзу на місцях мають бути більш активними і пропаґувати УНСою[з] його часописи своїм і не с[в]їм членам. Якщо „Свобода" буде цікавою і мовно добре редаґованою — знайде собі читача, але реклама потрібна.

Валентина Єрмоленко

Віра Білик

Тустань

Ці скелі готичні
впираються в небо,
а ніч понад ними —
мов зоряна шаль.
Мені у цю мить
більш нічого не треба,
лиш трішечки-трішечки
все таки жаль

осіннього лісу,
що, в золото вбраний,
ще згадує зелень
свою молоду;
вчорашнього сонця,
що поміж горами
кудись закотилось —
уже й не знайду.

Сухої галузки,
що зараз вмирає —
згоряє так швидко
в ясному вогні,
і того, що Слова
ніхто ще не знає,
хоча воно вже
народилось в мені.

Пастораль

...Якщо любов мине, ненависті не буде,
байдужістю не схочу життя я зупинить.
І самота росте, наповнюючи груди —
підноситься собор і музика звучить.

Каштанові свічки освітлюють цей вечір —
це місто, ці слова, левів і вежі, де
проходить стрімко дощ, немов Йоан Предтеча,
провістячи, що літо за ним услід іде.

...А музика звучить, єднає небо й землю.
Здивована душа мовчить, немов німа.
Зливаються у ній прекрасне й потаємне.
...Торкнутися б її, але її — нема...

м. Львів

Д-р Юрій Криволап

„БЛАЖЕН, КОГО ТИ ОБРАВ І ПРИЙНЯВ, ГОСПОДИ..."

(На нев'янучий вінок св. п. Патріярха Володимира)

II

З усмішкою, сміхом і насолодою омонівці кинулись на учасників похорону. Били всіх підряд. Били без жалю й милосердя. Били духовенство, жінок, дітей. Били труну з прахом Патріярха. Били і сміялись!

...Блаженні ті, що плачуть, бо вони втішаться...

Люди, що йшли на чолі процесії, з криком і слізьми бігли назад, а їхні місця займали інші... На місцях залишилось лише духовенство, яке стійко стояло біля праху свого Патріярха та зі сльозами на очах приймало удари, ганьбу й насмішки омонівців... Впродовж кількох хвилин чиновники доконали того, чого не могли доконати протягом останніх чотирьох років найбільші вороги української державности — вони зруйнували в Україні громадський спокій, а в очах світу перетворили Україну з цивілізованої і демократичної країни в країну людиноненависників, жорстоких варварів. Вони скомпромітували перед цілим світом авторитет суверена України, її Президента. Але це був лише початок.

...Спасителю наш, відкрий двері милости твоєму спочилому...

Раптом все зупинилось. Спинилися побої. На команду, омонівці швидко посідали в автомашини і зникли на очах, наче їх і не було. Дорога до св. Софії була відкрита. Рушила похоронна процесія з тілом Патріярха. Пройшли повз будинок, де містилася колись Центральна Рада України. Пройшли біля оперного театру. І зупинилися біля закритої брами Мазепинської дзвіниці тисячолітньої святині України. Здавалось, що більше вже ніхто не порушить спокою праху Патріяршого. Правда, викликала тривогу присутність „беркутівців" на подвір'ї біля собору св. Софії та підрозділи міської міліції, які керували рухом...

...Я волію бути коло порога в домі Бога, ніж жити в оселях грішників...

Біля зачинених чиновниками воріт св. Софії стоїть відкрита труна з прахом українського Патріярха. А тим часом, „на майдані біля церкви" іде „торгівля" між духовенством, депутатами та чиновниками „власть імущих": де ж нарешті поховати?

Яка наруга над тілом людини, що відійшла у вічність!

Забудьмо на хвилину, що йдеться ж про прах Патріярха УПЦеркви! Яким же треба бути варваром, щоб отак, на очах власного народу і народів світу, знущатися над гідністю мертвої української людини в незалежній Україні, про яку всі ми так мріяли, надіялись, а він навіть боровся і карався за ідею незалежности його батьківщини. І то де тепер над цією людиною знущаються? Біля воріт найсвятішої української християнської святині? Хто дозволив на це? Це ж народ, який довірив свою долю отим вибранцям, чиновникам! Ну й терплячий у нас народ! І не таке витримував. А от небо не витр[и]мало. Пішов дощ. А може ні, може то були сльози анге[лів] наших предків? А може, всемилостивий Вседержитель наш[ого] світу всього оцим виявив всемилосердність над нами і обмивав нас грішних і наших пращурів, які дозволили довести до такого дикунства? Краплі дощу поволі спливали з воздуху, яким закрито лице Патріярха. Він плакав разом з багатьма. І напевно, він так, як і всі святі землі української, зі сльозами на очах просили у Спасителя прощення гріхів для дітей своїх нерозумних. І мимохідь, між сльозами і краплями дощу, ваш погляд зупиняється на постаті гетьмана Богдана Хмельницького, який на коні сидячи, з віддалі приглядався до торгів внизу і... плакав. Мабуть, водночас просив прощення в Патріярха за великий гріх, за гріх, який вчинив у Переяславі понад 300 років тому!

...Ти намастив єлеєм голову мою, і чаша моя повна вщерть...

Торгівля тілом Патріярха не увінчалась успіхом. Виглядало, що через рішення чиновників йому таки не знайти місця на освяченій землі української святині.

Вечоріло... Біля праху Патріярха повно вірних, духовенства. Постійно линуть співи „Вічна пам'ять", „Червона калина", „Молитва за Україну". Був спокій. Вірні з сльозами на очах починають копати могилу, просто вибивати ломом в асфальті перед брамою яму. Почали довбати асфальт депутати, а закінчували викопувати яму військові, ченці, молодь.

(Закінчення буде)

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ТРАВЕНЬ 1995-ГО РОКУ

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ: НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
29 Сіколі Джеймс
53 Алін Бентон 2
63 Мантін Емілій; Шав Кандиці
93 Клюфас Андрій
98 Малик Матев
112 Добрянський Олександер
163 Гаґертій Анастасія
165 Валенсі Соня
169 Кук Даніель, Сімон; Паулсон Меган
170 Чуйко Олександер
231 Буханан Амбер, Ашлій; Палайя Гектор, Єсіка, Михайло
234 Бабіяк Лукаш; Бундзь Ігор, Михайло мол.; Вільнат Ілона, Катерина
238 Вербіцький Христороф; Вейнґартнер Ганна
264 Марків Григорій
304 Яремко Лавра
338 Фігель Аманда, Йордан
379 Лущак Олександер
399 Копланд Олександра
402 Ружицький Максим
407 Качан Михайло
409 Савицький Аллі, Дженіфер, Джонатан
432 Лелик Матев
473 Курран Андрій

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
6 Волк Карен
42 Васильків Марія
47 Павлюк Орест
63 Перпих Андрій, Брандон
86 Рачинський Михайло
102 Федак Лавра
106 Дрогомарецький Михайло
282 Зегарський Іван
292 Дуткевич Іван 2, Віра 2, Ірена 2
317 Бурак Марія
372 Брадлій Марко

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
102 Еберт Кристал, Франк
293 Федюк Станіслав

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
27 Торбич Олександра
161 Халупіяк Джесі
231 Кафес Андрій; Пастушик Тимотій
245 Данильченко Христофор
434 Лайві Євгенія

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
14 Романо Мішель, Наталка, Тереза
63 Гецкмен Джані
94 Гищак Анна
305 Кунінгам Касій, Хавсій
379 Конзалець Евіта
465 Нортон Василь, Стефанія

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
108 Еберт Кристал, Франк
489 Федюк Станіслав

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Відд.:
368 Висніцький Віктор

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
1 Гасюґа Микола
6 Волк Карен
42 Васильків Марія
47 Павлюк Орест
106 Дрогомирецький Михайло
248 Моран Меліцца
292 Дуткевич Віра 2, Іван 2, Ірена 2.
317 Бурак Марія
372 Бредбіннер Стасі

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
13 Ґріґнон Марко
37 Кириченко Віра
39 Ґарн Христофор
42 Безпалько Карен
47 Клаус Катерина
57 Ретерсдорф Сара
63 Бард Михайло
94 Бикович Йошуя
162 Бута Сузанна
173 Йордан Михайло
200 Пригода Іван; Проців Христина
226 Шкапич Анна
230 Грицак Реній
259 Чіко Христофор
327 Парісі Реній
341 Герман Патрик
347 Міллер Христофор
349 Ґрінлов Христина
422 Ортинський Михайло
492 Бозілов Венесса

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
17 Фолій Іван
22 Кемп Дженіфер
34 Луковський Катерина
86 Рачинський Михайло
102 Федак Лавра
115 Торренсі Джасон, Кристі, Риян, Стасій
120 Мерендо Анджея
147 Міллер Еймі
234 Ланд Фред
242 Дудач Дональд, Трасій; Марлов Джакі; Шабон Карін
282 Зеґарський Іван
352 Ґлієм Гейтер
353 Чейлик Ніля, Олександер
372 Брадлій Марко
416 Винницький Богдан

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
414 Ґвоздь Брус

ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ: НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
12 Салак Наталія
27 Гатавай Михайло; Колодне Йосиф; Олесницький Даміян
45 Шолак Тереза
59 Білоус Орест
63 Брадшав Марта; Шав Іван
76 Кравфорд Лариса; Боївка Стефан
94 Татарський Зеня
120 Ліберaтор Франк
191 Нізінкірк Ґейл
206 Менкаріні Дженіфер, Джансон
231 Бакаленко Анатолій, Любов; Палая Дебра, Франк; Пастушек Ванда, Марко, Михайло
234 Васічко Йогній, Михайло; Осціславська Анна, Данило, Марія
242 Зімерман Доротій
266 Полохач Стелла
271 Вайнер ФІліп, отець
291 Апостолюк Олена
305 Кеннеді Нейл
316 Ланні Йосиф
331 Кліффорд Тереза
360 Душенко Катерина
388 Проценко Володимир
407 Назарук Мая, Мілена
452 Кушнір С. Надія
460 Павлова — Грицьків Дарія
466 Вівчарук Тарас
492 Павлів Марта
496 Кузишин Олександра

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
15 Масник Ігор*
25 Домарацький Евгенія,; Рудницький Марія; Ференцевич Марко
27 Коритко Ла Дак
39 Ґлушик Патриція 2.
106 Кикіш Микола
137 Пундяк Тара
172 Лисенко Ірина
204 Тисовський Володимир
237 Микита Анна, Стефан
269 Павкович Володимир*
367 Джус Йосиф
402 Аннис Джені
456 Вальчук Дебора
490 Чайківський Михайло*

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
102 Бабіяк Іван*; Гоменюк Марія; Лукасик Анна; Малецький Анна; Мельничишин Вероніка; Нефф Леся; Силіко Марія; Фарило Анна
114 Дорошенко Анатолій
171 Зазворський Франк*
176 Олексюк Павло
271 Магура Тимотій*
292 Федюк Мирослава
361 Ткач Володимир*, Євгенія

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Відд.:
368 Висніцький Віктор*

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
3 Жолобецький Сергій
14 Венке Олександріна, Григорій; Терещук Петро 2.
63 Емерій Бецькі
127 Михаськів Тадей
161 Ватах Річард*
164 Бовер Річард*
170 Сікорський Василь
176 Деміянчук Євген, Орися
234 Степанова Дарія
242 Гіксон Еймі, Ґарі*, Трасі
316 Павлович Федерік*
327 Уйлейн Христина; Липинський Марко*
353 Марущак Богдан
369 Петерсон Тереза
379 Ґонзалець Йосиф*; Іванюк Софія
465 Нортон Бріян*; Скурчак Юлія

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
103 Дорошенко Анатолій
108 Бабіяк Іван*; Гоменюк Марія; Лукасик Анна; Малецький Анна; Мильничин Вероніка; Нефф Леся; Силіко Марія; Фарило Анна
135 Зазворський Франк*
204 Ткач Володимир*, Євгенія; Федюк Мирослава
399 Олексюк Павло
777 Маґура Тимотій*

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
1 Ґрімер Діяна
21 Фанко Ольга
59 Шиманський Йосиф*
63 Мікула Антоній*
94 Денисенко Василь, Оксана
106 Дрогомирецький Марія
153 Лучанко Любомир, Надія
163 Гаґертій Василь*
173 Ковальчук Тарас*
217 Ракута Марта2
240 Шкурлій Віктор*
248 Пашесник Ірена
266 Вількевич Діяна, Ольга 2
277 Менків Іван
285 Ванша Микола*
301 Калушний Тамара; Чернявський Петро*
305 Кунінгам Марія, Норман*, Норман мол.* ,Чарлс*
345 Каркоць Володимир*
356 Бутим Урсула 2
367 Боднарук Катерина
372 Бредбеннер Джаклін
377 Пестик Віра
379 Чучук Стефан
380 Баланецький Гілда
399 Білас Орися
407 Косов Володимир*
423 Роган Марія
471 Гарматюк Орест*
500 Гладишевський Ірина
502 Давидюк Володимир*

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВнИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
6 Заяць Павло
39 Бусько Михайло
76 Гнатів Роман*
83 Шакі Патриція*
86 Кіс Іван*
94 Копитко Софія
121 Капшо Аліса
130 Цвіях Люкіянна
142 Пухта Дженій
180 Бойко Андрій*
231 Пастушик Василь*
267 Козуляк Василь*, Катерина
360 Волошенюк Галина
401 Голович Андрій*
402 Ігнатович Люба
414 Мандиш Ірена
432 Гробельський Ярослав*
462 Бучок Стефанія

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
15 Масник Ігор*
20 Орляндо Патриція
25 Ференцевич Марко
47 Дравушак Михайло*; Цегельський Оксана
53 Ґлюмак Катерина
94 Василькевич Емілій; Сливка Тереза
102 Попіолик Францес
106 Кикіш Микола
112 Сецкерс Нансій
115 Спурієр Давид*
133 Бренич Володимир
137 Пундіяк Тара
155 Ковалюк Іван*
171 Геймур Леся
172 Гошевський Марія
200 Проців Марія
205 Винник Остап
217 Вест Василь*
220 Босий Петро*
234 Ланд Данієля; Затонський Іван*
242 Коопер Гелена; Чабон Йосиф*, Роза
316 Паркер Роберт*
349 Мельничук Анна
353 Чейлик Діяна
360 Перейма Любомир*
367 Джус Йосиф
402 Анніс Дженін
414 Кучірка Джанет
416 Винницький Ліда, Марта
422 Данковський А.
434 Гуцуляк Ераст
458 Гассан Віктор*
490 Чайківський Михайло*

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ:

Відд.:
57 Ракочий Лея
103 Дорошенко Петро*, Раїса
169 Марсоля Самуел*
231 Пекарський Теодор*
269 Габура Павло*
452 Саланик Іван*
461 Панко Люція
488 МкКоннель Надія, Роберт*

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
5 Делавський Софія
25 Домарацький Ольга
27 Левицька Ольга
29 Сватко Іван*
57 Витязь Ольга
59 Бойко Монрой*
78 Касарі Марія; Мачіта Анатонієта
81 Малик Марія
123 Кадрина Василь
127 Миськів Михайло
161 Ґеріяк Михайло*
167 Чорній Михайло*
170 Вох Агафія; Ганн Володимир
171 Кукувка Михайло*
182 Завядка Стефан*; Філь Катерина
204 Малахов Константин*
220 Орищук Микола 2*
221 Горинь Катерина
230 Стрілка Іван*
253 Хомин Євгенія
271 Душій Анна 2.
282 Шпур Мирослав*
285 Ликів Михайло
288 Мюсів Іван*
301 Панчук Василь
316 Коритко Карл*
316 Іванців Василь; Станик Стелла
338 Падрак Марія
341 Назаревич Марта
349 Бойко Гелена 2.
352 Гавриляк Стефан*
356 Лозова Софія
367 Вовкович Михайло 2.; Шереліс Роберт; Тимчинський Марія
371 Месаник Гелена
399 Анревс Стефанія
422 Корзенівський Маріян
434 Грицай Іван*
439 Барицький Роман
473 Безуський Анна
484 Бурак Володимир 2.
492 Швед Теофіль

АКЦИДЕНТОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ: НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
155 Ванца Любомир
231 Бакаленко Анатолій, Любов; Палайя Дебра, Франк
234 Васічко Джоні, Михайло
305 Кеннеді Нейл
360 Гаврилюк Петро
388 Проценко Володимир
496 Кузишин Олександра

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
231 Пастушек Лавра

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
102 Ярема Роман*
114 Дорошенко Анатолій*, Петро*, Раїса
176 Олексюк Павло*
293 Федюк Мирослава

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
22 Еваско Віра
94 Корейко Микола*
164 Бовер Річард*
170 Полегенький Володимир*; Сікорський Василь*
221 Левкус Юрій
230 Суґар Крейґ*
234 Степанова Дарія
237 Панків Ґреґ*, Роберт*
242 Гіксон Ґарі*
301 Кохно Тарас
305 Куннінгам Норман*, Марія

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
103 Дорошенко Анатолій*, Петро*, Раїса
108 Ярема Роман*
204 Федюк Мирослава
399 Олексюк Павло*

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Відд.:
146 Бей Любомир
172 Біланич Антін*
238 Мороз Євген*
340 Макар Євгеній*
353 Карнетт Леонід
368 Івашкевич Володимир*

ЗІРКОЮ (*) Є ПОЗНАЧЕНІ ПРІЗВИЩА ДОРОСЛИХ ЧЛЕНІВ ЧОЛОВІЧОЇ СТАТІ, ВКЛАДКИ ГРАМОТ ЯКИХ НЕ ВКЛЮЧАЮТЬ ПЕРЕДПЛАТУ „СВОБОДИ“.

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ:

Стан з 31 травня 1995

Кляса T16	49
Кляса P70	43

Нові кляси

Кляса W	51
Кляса E18	1,668
Кляса P20	1,926
Кляса E65	244
Кляса P20	2,489
Кляса P65	175
Кляса TP65	1,015
Кляса T23	353
Кляса WSP	589
Кляса SP-E65	609
Кляса UL	34
Разом	**9,245**

Забезпечення Департаменту Дорослих:

Старий рід	2
Кляса P70	10
Кляса T	222
Кляса W	7,116
Кляса P20	3,978
Кляса E20	3,309
Кляса E65	1,291
Кляса P65	601
Кляса DP60	104
Кляса DP65	606
Кляса SP-W	587
Кляса SP-E65	278
Кляса ADD	5,138
Кляса T10	420
Кляса T5	137
Кляса DT30	6
Кляса ART	18
Кляса UL	157

Дорослі члени з молодечими грамотами:

Кляса W	0
Кляса P20	199
Кляса E20	147
Кляса P65	30
Кляса E65	74
Кляса E18	6
Разом 31 травня 1995 р.	**24,436**

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ У ТРАВНІ 1995-го РОКУ

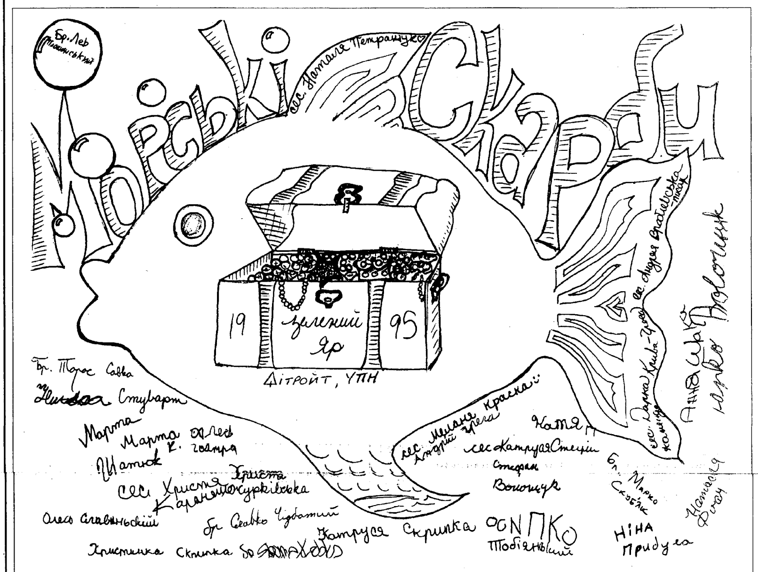
	Молодь	Дорослі	АДД	Разом
(Стан з 30-го квітня 1995)	**17,207**	**39,539**	**5,145**	**61,891**
Активні члени (Приріст у травні 1995 р.)				
Нові члени	39	43	11	93
Прийняті наново	18	63	1	82
Прийняті з перехідними листами	3	15	6	24
Зміни кляс забезпечення	6	—	—	6
Прийняті з Деп. Молоді	—	1	—	1
Разом	**66**	**122**	**18**	**206**
(Убуток у травні 1995 р.)				
Суспендовані	10	25	15	50
Відійшли з перех. листами	3	15	6	24
Зміни кляс забезпечення	6	—	—	6
Відійшли до дорослих	1	—	—	1
Померли	1	52	—	53
Вибрали гроші	14	40	—	54
Відійшли з вип. п. сум забезп.	21	19	—	40
Виплатили вповні вкладки забез.	22	39	—	61
Відійшли на част. випл. забезп.	—	—	—	—
Відійшлги на безпл. прод. забезп.	—	—	—	—
Вигасла важність забезпечення	—	10	6	16
Разом	**78**	**200**	**27**	**305**
Члени, які виплатили вкладки: (Приріст у травні 1995р.)				
Виплачене забезпечення	22	39	—	61
На безпл. продовж. забезпеч.	9	20	—	29
Разом	**31**	**59**	**—**	**90**
(Убуток у травні 1995 р.)				
Померли	1	27	—	28
Вибрали готівку	11	16	—	27
Повернені в активні	2	11	—	13
Вигасло продовж. забезпеч.	2	3	—	5
Разом	**16**	**59**	**—**	**75**
Разом усіх членів УНСоюзу з кінцем місяця травня 1995р.	**17,210**	**39,461**	**5,136**	**61,807**

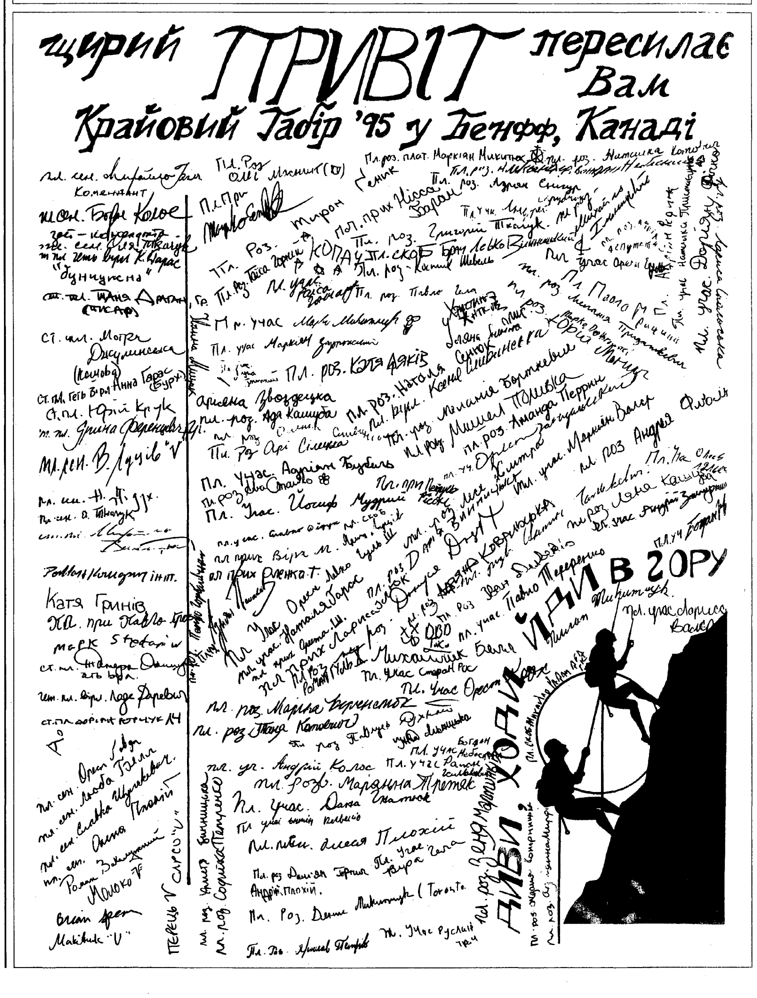
У В А Г А

ЯКУ КОЖНИЙ ВІДДІЛОВИЙ УРЯДОВЕЦЬ І ЧЛЕН УНСОЮЗУ ПОВИНЕН ПРОЧИТАТИ І ВІДПОВІДНО ДО НЕЇ ДОСТОСУВАТИСЬ:

Ті, повнолітні члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекордовому звіті за місяць ЛЮТИЙ 1995-го РОКУ, ЯК СУСПЕНДОВАНІ, МОЖУТЬ БУТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО В ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ, ЯКЩО ЗГОЛОСЯТЬСЯ ДО СЕКРЕТАРІВ СВОЇХ ВІДДІЛІВ І ЗАПЛАТЯТЬ ЗА ЧАС СУСПЕНДИ ВКЛАДКИ, БО ІНАКШЕ ЧЛЕНИ БУДУТЬ ПОЗБАВЛЕНІ ВСІХ ЧЛЕНСЬКИХ ПРАВ, ЗАПОМОГ І ПРИВІЛЕЇВ, ЗА ВИНЯТКОМ ТИХ ПРАВ, ЯКІ Є ЗАТВЕРДЖЕНІ ГРАМОТОЮ І СТАТУТОМ. Те сами відноситься до членів, які впродовж ЛЮТОГО 1995-го РОКУ ВЗЯЛИ ПЕРЕХІДНІ ЛИСТИ І ДОСІ НЕ ЗГОЛОСИЛИСЯ ДО ІНШИХ ПОВНОПРАВНИХ ВІДДІЛІВ.

МАРТА ЛИСКО
ГОЛОВНИЙ СЕКРЕТАР





МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ТРАВЕНЬ 1995-го РОКУ

ПРИБУТКИ

Вплати вкладок усіх кляс Життьового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	138.03	158	233.81	338	24.90
2	47.28	161	1374.36	341	7.56
3	328.25	162	395.00	343	151.47
5	1848.65	163	848.45	345	457.89
6	178.57	164	477.08	347	385.60
7	869.27	165	335.56	348	745.23
8	747.87	167	65.82	349	517.07
9	61.00	168	449.84	350	186.98
10	415.86	169	240.50	352	452.77
11	59.61	170	5904.93	353	285.59
12	258.70	171	2035.04	354	171.19
13	19104.05	172	596.91	355	54.91
14	174.92	173	493.82	356	131.53
15	3888.33	174	1249.31	358	413.06
16	576.49	175	642.13	360	414.23
17	80.38	177	62.67	361	320.24
19	209.60	178	31.52	362	105.68
20	350.34	180	100.52	364	100.55
22	206.03	182	245.84	367	2224.45
23	84.10	183	212.56	368	358.36
24	1.65	184	828.96	369	111.92
25	1152.34	192	55.04	370	32.85
26	175. 11	193	27.20	372	1624.93
27	636.94	194	689.99	374	102.88
28	146.57	200	1398.97	376	15.40
29	162.20	203	106.82	377	168.39
31	190.39	204	606.67	378	72.15
32	835.19	205	651.55	379	1760.55
37	655.09	206	652.57	380	3251.11
38	263.05	212	83.80	381	1674.85
39	914.33	213	39.25	382	98.17
40	17.31	214	903.69	383	496.63
42	6256.34	216	1144.25	385	924.51
43	380.25	217	712.22	387	245.27
44	172.14	220	2022.27	388	731.13
45	323.61	221	1558.99	389	717.70
47	1694.38	224	82.92	390	6.49
48	450.65	226	319.02	395	113.23
49	157.16	230	632.08	397	1841.88
52	109.26	231	563.54	399	1983.93
55	218.09	233	2017.68	401	63.42
56	581.12	234	718.62	402	2382.74
57	646.72	235	97.70	408	506.18
58	534.32	236	274.58	409	283.40
59	2304.94	238	639.68	412	429.74
62	218.19	239	217.63	414	383.39
63	2264.34	240	2553.85	416	222.08
66	301.96	241	199.98	417	251.64
67	125.43	242	2219.63	421	233.95
73	7.64	243	249.64	422	2108.69
76	845.89	245	669.76	423	90.93
78	740.80	247	177.35	427	1476.08
81	117.12	248	234.94	430	152.30
82	822.29	253	108.57	432	1285.61
83	1314.41	254	1117.44	434	1045.39
86	1348.93	257	920.42	437	366.26
87	140.58	258	4.02	438	61 .11
88	1188.21	259	531.43	439	561.10
92	5.49	261	1296.03	440	500.17
93	250.32	264	552.00	441	233.39
94	1735.81	266	1792.17	442	140.76
95	255.92	267	728.23	444	56.04
98	56.78	268	428.32	445	1299.24
100	6.22	269	438.99	450	373.20
102	1213.49	271	593.30	452	472.37
103	106.99	274	313.51	454	252.25
105	25.07	280	14.98	455	32.15
106	809.90	281	300.47	456	166.90
107	169.24	282	989.79	458	1585.70
108	25.46	283	902.83	459	73.10
109	48.71	285	913.00	460	94.55
112	259.45	286	49.00	461	239.99
113	333.38	287	1030.50	465	1266.28
114	451.81	288	370.31	466	351.61
115	447.73	290	113.39	467	68.44
116	449.56	291	376.14	471	32.45
120	235.79	292	1185.85	472	208.00
121	191.08	293	303.64	473	847.09
122	135.85	295	104.69	474	66.12
123	256.00	301	389.49	476	19.82
125	596.51	303	31.80	479	47.67
126	18.36	304	199.10	480	49.45
127	633.36	306	40.59	481	296.35
128	75.60	307	9761.69	484	470.63
130	424.26	312	29.89	486	1173.03
131	55.68	316	1733.34	487	68.41
132	36.06	317	92.77	488	427.02
133	1126.99	318	495.81	489	442.97
137	773.57	320	282.61	490	886.38
139	95.82	322	27.26	492	414.30
142	96.38	323	329.54	496	1332.91
145	20.63	325	624.45	498	944.96
146	504.98	327	1027.71	500	67.20
147	1007.37	328	297.18	502	94.09
149	21.74	330	164.81	777	1238.85
154	74.26	331	234.24		
155	2053.45	332	43.27		
156	65.22	333	55.79	Разом	196507.37
157	38.76	337	768.10		

Вплати вкладок Акцидентового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	3.80	180	31.20	353	24.75
5	44.80	182	34.50	358	23.80
6	20.20	183	32.40	360	85.20
10	24.00	194	10.05	362	13.00
13	6.50	200	48.00	364	10.50
15	21.30	206	20.85	372	6.50
16	52.10	214	9.30	374	19.30
21	41.00	216	35.00	378	11.00
22	83.70	217	23.00	380	28.00
25	79.30	220	26.00	383	6.50
27	22.00	221	19.40	385	37.70
32	51.15	226	45.80	387	9.20
37	9.20	230	21.25	389	18.40
38	4.80	231	52.70	395	17.50
47	147.45	233	81.35	399	124.60
57	9.20	234	14.80	401	11.00
59	62.35	235	31.40	402	9.00
62	2.45	239	4.25	409	11.00
63	7.20	240	48.05	412	13.00
76	42.20	242	61.70	414	11.00
78	37.05	245	3.95	421	66.00
82	24.00	247	20.25	422	91.20
83	38.65	248	2.55	427	20.10
88	24.75	253	10.30	430	31.80
94	115.30	257	16.10	434	79.95
95	2.55	259	24.90	437	36.55
102	0.85	261	25.00	439	49.05
107	8.30	266	23.45	440	22.00
108	7.00	268	14.00	441	25.90
113	1.75	271	5.20	445	113.00
115	23.10	282	0.85	450	59.60
116	26.20	283	30.30	452	8.30
120	20.15	286	16.60	454	6.50
125	6.50	287	24.80	456	13.10
127	6.50	291	14.00	458	21.30
128	11.00	292	16.10	459	14.85
130	8.30	295	4.80	461	11 .00
131	2.90	304	30.25	462	29.50
133	10.80	307	15.70	465	74.90
142	3.50	316	14.00	466	17.50
146	60.05	317	8.30	471	11 .00
147	86.95	318	6.50	472	4.50
155	4.20	320	5.95	473	30.50
156	20.70	327	44.00	480	4.80
161	32.30	328	4.05	484	1 .10
163	15.70	332	2.20	486	11 .00
164	34.75	333	6.50	487	41.00
167	11 .00	337	5.70	490	8.30
168	15.90	338	13.00	496	29.05
169	26.00	341	11.40	498	17.10
170	19.35	345	11.00	502	4.80
171	6.50	347	8.05		
173	10.90	348	2.20		
174	70.45	349	40.80	Разом	4146.35
175	33.00	350	4.80		

ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ДОПОМОГ ЗА ТРАВЕНЬ 1995 Р.

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
1	Іван Пацканик	1,000.00
13	Михайло Древецький	1,000.00
15	Роман Луцик	500.00
15	Роман Луцик	500.00
22	Мільдред Сієк	1,235.00
25	Богдан Солук	1,000.00
27	Володимир Ремтер	500.00
38	Степан Пасник	1,000.00
39	Анна Осінська	1,276.00
42	Петро Тижбір	500.00
42	Петро Тижбір	1,000.00
44	Аґнес Пагула	500.00
48	Параска Андрусяк	1,000.00
48	Вілям Евген Бель	2,527.00
55	Елизабета Маляр	1,000.00
55	Елизабета Маляр	500.00
63	Франко Роґальський	1,000.00
78	Марія Д. Касарі	600.00
78	Антонета Мачіта	1,498.00
81	Марія Малик	2,000.00
83	Михайло Мищишин	1,000.00
114	Василь Оленчук	500.00
114	Василь Оленчук	500.00
114	Василь Оленчук	500.00
165	Марія Й. Корнова	1,256.00
165	Марія Й. Корнова	607.00
167	Рута Блазецька	1,000.00
167	Евдокія Мись	1,000.00
168	Ілія Воробель	500.00
170	Дозя Дубей	20,000.00
170	Агафія Вох	500.00
178	Анна Гольт	1,000.00
182	Катерина Філь	500.00
182	Степан Завада	1,000.00
206	Марко Н. Гладик	1,354.00
206	Марко Н. Гладик	1,000.00
206	Стефанія МкДоваль	1,000.00
220	Марія Маліборська	1,000.00
220	Марія Маліборська	1,000.00
220	Микола Орищук	1,000.00
220	Микола Орищук	500.00
221	Володимир Галізів	1,217.00
221	Володимир Галізів	8,798.00
221	Марія Гайдук	500.00
221	Марія Гайдук	500.00
221	Катерина Горінь	500.00
221	Семен Кондратюк	500.00
221	Марія А. Семянчук	1,000.00
234	Ольга Головчук	1,000.00
234	Юлія О. Заблоцька	1,000.00
240	Неоніля Раковська	500.00
240	Неоніля Раковська	500.00
247	Іван Чатинський	500.00
266	Григорій П. Полохач	1,000.00
271	Анна Духій	2,000.00
271	Анна Духій	500.00
274	Надіне Магалько	500.00
274	Анна Смаль	500.00
281	Дозя Дубей	5,000.00
288	Бєгун Захаріяш	1,000.00
288	Іван Музика	1,000.00
316	Карло Й. Коритко	1,208.00
316	Стеля Станік	500.00
320	Юлія Барзик	1,000.00
334	Микола Кузик	500.00
358	Володимир Хома	1,000.00
358	Галина Коневич	1,000.00
358	Галина Занько	1,000.00
358	Галина Занько	500.00
361	Стефанія Крушельницька	500.00
361	Ольга Масюкевич	500.00
364	Григорій Лещинський	1,000.00
385	Юлія Екбург	1,000.00
414	Брус Д. Ґвосць	3,325.00
422	Маріян Коженьовський	5,000.00
452	Микола Максименко	500.00
452	Микола Макименко	500.00
	Разом	103,901.00

КАНАДА

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
401	Іван Ващук	1,000.00
434	Петро Опарієк	10,000.00
434	Петро Опарієк	5.000.00
454	Мирослав Берекета	1,000.00
462	Теодор Буртняк	2,000.00
462	Теодор Буртняк	1,000.00
473	Анна Безуська	1,000.00
	Разом	21,000.00

ВИПЛАТИ ДОПОМОГ З БРАТСЬКИХ ФОНДІВ ЗА ТРАВЕНЬ 1995 р.

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
9	Чарлєс Нарадко	50.00
29	Вальтер С. Кацаба	50.00
81	Софія Войтович	50.00
180	Ґреґорі С. Мосийовський	50.00
204	Ольга Диба	50.00
430	Петер Лонґельо	50.00
455	Д-р Александер Соколишин	50.00
455	Софія Марія Соколишин	50.00
	Разом	400,00

ФІНАНСОВИЙ ВІДДІЛ
ПРИБУТКИ ЗА ТРАВЕНЬ, 1995

Членські вкладки	$	207,570.92
Вплати на пенсійні грамоти		141,679.74
Прибутки книгарні і друкарні		118,105.33
Прибутки від інвестицій:		
Банків	$	498.93
Бондів		370,280.84
Членських позичок на підклад грамот		2,278.61
Гіпотечних позичок		43,061.69
Реальності в Кергонксоні, Н.Й.		79,934.73
Коротко термінових інвестицій		589.91
Уділів		7,683.81
Разом	$	971,684.51
Звороти:		
Премії шпитального забезпечення працівників	$	33,747.65
Кошти інвестицій		875.00
Коштів лікарського бадання		75.00
"Свобода" за орган		7,054.56
Коштів канцелярії у Вашінгтоні		4,412.67
Поштових оплат		12.50
Винагорода Відділових організаторів		120.00
Винагорода Відділових предсідників і касирів		7.50
Винагорода Відділових секретарів		537.84
Винагорода обласних організаторів		2,956.98
Федеральних і стейтових податків та соціяльне забезпечення працівників		34,691.38
Податків від заморгеджованих реальностей		217.33
Разом	$	84,708.41
Різні прибутки:		
Пожертви для Фонду Відродження України-УНС	$	1,876.38
Пожертви до Фонду Оборони Української Спадщини		685.20
Переносне конто для Корп. Дому УНС		394,364.67
Зиск при продажі бондів		2,796.54
З продажі анг. Енц. Українознавства		390.00
Переносне конто		635,030.00
Внутрішні союзові трансакції		270.49
Разом	$	1,035,413.28
Інвестиції:		
Дозрілі і продані бонди	$	1,374,819.72
Сплачено членських позичок на підклад грамот		8,500.61
Сплачено гіпотечних позичок		48,277.64
Продані коротко термінові інвестиції		400,000.00
Разом	$	1,831,597.97
Разом загальний прибуток за травень 1995	$	3,923,404.17

ВИДАТКИ ЗА ТРАВЕНЬ 1995

Виплати членам:		
Виплати і частинні звороти пенсійних грамот	$	69,245.73
Грошові звороти		18,880.90
Посмертні допомоги		124,901.00
Дивідендова акумуляція		1,984.57
Повернені вкладки		1,000.00
За дозрілі вивінувальні грамоти		84,032.81
Допомога з Фонду Братського		400.00
Відсотки від посмертних допомог		176.24
Вкладки за дітей, яких родичі померли		17.53
Премії за реасикурацію		167.25
Разом	$	300,806.03
Видатки:		
Союзівки	$	81,797.12
Книгарні і друкарні		89,434.99
Канцелярії у Вашінгтоні		22,027.20
"Свобода" за орган		74,972.18
Організаційні видатки:		
Оголошення		5,194.02
Комісійна Винагорода "Universal Life"		2,574.28
Кошти обласних засідань		968.47
Лікарські бадання нових членів		370.25
Винагорода Відділових предсідників і касирів		12.50
Винагорода Відділових секретарів		537.84
Винагорода Відділових організаторів		10,885.30
Винагорода Обласних організаторів		69.37
Разом	$	288,843.52
Платні, забезпечення і податки:		
Премії за шпитальне забезпечення працівників	$	35,812.48
Платня головних урядовців		17,213.86
Платня працівників		67,807.53
Федеральні і стейтові податки та соціяльне забезпечення працівників		26,910.12
Разом	$	147,743.99
Загальні адміністративні видатки:		
Кошти актюарія і статистики	$	1,226.00
Банкові оплати		347.71
Банкові оплати за опіку над бондами		51.04
Книжки і друки		47.92
Вкладки до братських конгресів		421.87
Меблі і машини		5,598.03
Загальні канцелярійні видатки		715.28
Оплата до асекураційних урядів		2,630.92
Кошти канадської канцелярії		175.00
Поштові оплати		1,022.67
Кошти друків і приборів		2,733.07
Обслуга машин		3,128.23
Кошти телефону		5,725.58
Загальні кошти подорожей		237.85
Разом	$	24,061.17
Різні видатки:		
Виплати Фонду Відродження України-УНС	$	16,600
Дотації з Фонду Братського		20
Переносне конто для Корп. Дому УНС		394,364.
Кошти Річного Засідання		33,214.81
Кошти інвестиції		225.00
Кошти компютерізації		6,160.00
Чинші		4,018.60
Переносне конто		635,000.00
Кошти українських публікацій		1,419.50
Разом	$	1,091,203.49
Інвестиції:		
Уділено позички на підклад грамот	$	2,765.41
Уділено гіпотечні позички		1,633.23
Капітальний ремонт на Союзівці		1,921.85
Закуплено коротко термінових інвестицій		1,402,205.26
Закуплено уділи		4,684.14
Разом	$	1,413,209.89
Видаткн за травень 1995	$	3,265,868.09

БАЛЯНС

СТАН ЧИННИЙ:		СТАН ДОВЖНИЙ: Фонди	
Готівка	$ 3,757,472.44	Забезпеченевий	$ 76,865,793.51
Коротко термінові інвєцтиції	1,160,282.57		
Бонди	45,529,829.47		
Гіпотечні позички	7,041,713.52		
Позички на підклад грамот	649,311.52		
Реальності	3,078,777.47	Акцидентовий	2,164,131.00
Друкарські і електронічні машини	714,106.36		
Уділи	1,781,019.00	Братський	(1,431,449.18)
Позичка для УНС корп. ім. Д. Галичина	104,551.04	Сирітський	443,533.90
Позичка для корп. Дому УНС	10,927,530.25	Захисту	(3,340,481.91)
Депозит	10,000.00	Наглої потреби	53,066.32
Разом	$ 74,754,593.64	**Разом**	$ 74,754,593.64

ОЛЕКСАНДЕР БЛАГІТКА,
касир

ЗВІТ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ УНСОЮЗУ ПО ОКРУГАХ У ТРАВНІ 1995 року

Округа БОСТОН								
238	Анна Ремик	2	7,000		2			7
Округа БАФФАЛО								
304	Марія Гнатик	1	10,000		1			1
360	О. Гаврилюк	1	3,000	1				3
		2	**13,000**	**1**	**1**			
Округа ЧИКАҐО								
379	М. Лущак	1	5,000					3
399	Р. Припхан	1	5,000					1
452	Наталія Шуя	1	3,000					1
		3	**13,000**					
Округа КЛІВЛЕНД								
112	Марія Капраль	1	3,000					1
291	Анна Смит	1	10,000			1		1
		2	**13,000**			**1**		
Округа ДІТРОЙТ								
94	Галина Татарська	1	10,000					1
165	Марія Пелехата	1	5,000					1
		2	**15,000**					
Округа ДЖЕРЗІ СИТІ								
170	С. Чуйко	1	10,000					3
Округа МОНТРЕАЛЬ								
473	Віра Баніт	1	3,000					1
492	Марія Сірська	1	5,000					1
		2	**8,000**					
Округа НЮ ГЕЙВЕН								
12	Е. Ґулич	1	10,000					2
59	Т. Сливінський	1	3,000					5
		2	**13,000**					
Округа НЮАРК								
27	Й. Бінчак	3	45,000			3		3
76	А. Воробець	2	30,000			1		3
234	Є. Осціславський	10	273,174	2	2	8		17
		15	**348,174**	**2**	**2**	**12**		
Округа ФІЛЯДЕЛЬФІЯ								
45	М. Пришляк	1	100,000					1
163	Т. Дуда	1	3,000					1
231	В. Пастушок	12	55,000	4	2			22
331	Т. Куйдич	1	5,000					3
		15	**163,000**	**4**	**2**			
Округа ПІТТСБУРҐ								
53	Т. Головатий	2	15,000					2
63	М. Турко	4	30,000					8
120	Е. Матіяш	1	3,000					4
264	Б. Грищишин	1	2,000		1			5
338	Ольга Керницька	2	6,000		2			3
		10	**56,000**		**3**			
Округа РОЧЕСТЕР								
316	Марія Сверида	1	3,000					2
Округа СКРЕНТОН								
409	Дженет Боланд	3	9,000					3
Округа ШАМОКІН								
98	Ольга Дудіш	1	10,000					1
242	Й. Чабан	1	3,000					12
305	Маргарета Гентош	1	10,000	1				5
		3	**23,000**	**1**				
Округа СИРАКЮЗИ/ЮТИКА								
271	В. Корчинський	1	3,000		1			4
Округа ТОРОНТО								
49	Р. Кук	1	100,000				1	3
401	Р. Кук	1	250,000				1	11
402	Анна Бурій	1	10,000					2
407	Марія Хомин	2	35,000				2	15
	П. Пішко	2	10,000				2	
408	П. Пішко	1	75,000				1	6
432	Ярослава Зорич	1	3,000					3
460	Дарія Грицьків	1	3,000					1
466	П. Крутиголова	1	5,000					1
		11	**491,000**				**7**	
Округа ТРОЙ/ОЛБАНІ								
191	Р. Кук	1	20,000			1		1
266	В. Варшона	1	3,000					4
		2	**23,000**			**1**		
Округа ВІЛКС БЕРИ								
29	Ольга Маліщак	1	3,000					1
169	Ґізеля Стефурин	3	15,000		3			4
		4	**18,000**		**3**			
Округа ВУНСАКЕТ								
93	М. Іваницький	1	3,000					2
206	Л. Гардінк	2	10,000					4
		3	**13,000**					
НЕОБ'ЄДНАНІ ВІДДІЛИ В АМЕРИЦІ								
388	А. Маринюк	1	5,000	1				1
496	М. Пилип'як	1	5,000	1				23
		2	**10,000**	**2**				

ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ У ТРАВНІ 1995 року

П.Ч.	Округа/осідок	Число Відділів	Придбано чл. у травні	Придбано чл. разом	Забезпечення на суму у травні	Забезпечення на суму разом у 1995	Разом АДД
	Округи ПЕНСИЛЬВЕНІЇ						
1.	Філядельфія	38	15	82	163,000	858,000	15
2.	Піттсбурґ	15	10	26	56,000	154,000	—
3.	Шамокін	11	3	24	23, 000	209,000	5
4.	Аллентавн	11	—	7	—	41,000	—
5.	Скрентон	4	3	3	9,000	9,000	—
6.	Вілкс Бери	6	4	6	18,000	33,000	—
	РАЗОМ	**85**	**35**	**148**	**269,000**	**1,304,000**	**20**
	Округа МЕРИЛЕНДУ						
	Балтимор	7	—	5	—	59,000	—
	Округи НЮ ЙОРКУ						
1.	Ню Йорк	26	—	22	—	124,000	—
2.	Сиракюзи-Ютика	12	1	11	3,000	37,000	—
3.	Рочестер	8	1	9	3,000	26,000	2
4.	Трой/Олбані	8	2	26	23,000	162,000	1
5.	Баффало	6	2	4	13,000	23,000	1
	РАЗОМ	**60**	**6**	**72**	**42,000**	**372,000**	**4**
	Округи НЮ ДЖЕРЗІ						
1.	Нюарк	15	15	40	348,174	886,813	7
2.	Джерзі Сиbudget	9	1	6	10,000	60,900	—
3.	Перт Амбой	10	—	7	—	97,000	1
4.	Пассейк	3	—	6	—	125,000	—
	РАЗОМ	**37**	**16**	**59**	**358,174**	**1,169,713**	**8**
	Округи ІЛЛИНОЙ, МИШИҐЕН, ОГАЙО						
1.	Чикаґо, Ілл.	25	3	8	13,000	60,000	—
2.	Дітройт, Миш.	17	2	12	15,000	55,000	1
3.	Клівленд, Огайо	14	2	12	13,000	89,369	—
4.	Янґставн, Огайо	3	—	1	—	3,000	—
	РАЗОМ	**59**	**7**	**33**	**41,000**	**207,369**	**1**
	Округи НОВОЇ АНГЛІЇ						
1.	Ню Гейвен, Конн.	14	2	20	13,000	195,000	3
2.	Бостон, Масс.	5	2	8	7,000	56,000	—
3.	Вунсакет, Р.Ай.	6	3	6	13,000	91,000	—
	РАЗОМ	**25**	**7**	**34**	**33,000**	**342,000**	**3**
	Округи ЗАХІДНІХ СТЕЙТІВ АМЕРИКИ						
1.	Центральна	6	—	4	—	66,000	—
2.	Міннеаполіс, Мін.	5	—	—	—	—	—
3.	Ст. Луіс, Мо.	2	—	—	—	—	—
	РАЗОМ	**13**	**—**	**4**	**—**	**66,000**	**—**
	Необ'єднані Відділи в Америці	19	2	53	10,000	557,414	6
	Округи КАНАДИ						
1.	Торонто, Онт.	18	11	55	491,000	3,775,118	1
2.	Монтреаль, Квеб.	5	2	12	8,000	101,000	1
3.	Ніяґара, Онт.	8	—	7	—	374,110	—
4.	Захід Канади	9	—	—	—	—	—
	РАЗОМ	**40**	**13**	**74**	**499,000**	**4,250,2228**	**2**
	ЗАГАЛЬНА СУМА	**345**	**86**	**482**	**1,252,174**	**8,327,724**	**44**

Гай в Карпатах

Садження дерев в Карпатах пам'яті Начального Пластуна — почалось у 80-ліття Пласту і триває вже третій рік.

Пригадаймо початок цього проєкту. У 1993 р., з ініціятиви Христини Соневицької. міжнародного координатора Ґльобаль Реліф, Вашінґтонська пластова станиця запропонувала пластовому проводові посадити в Карпатах меморіяльний гай. Проєкт прийняли і проголосили збирання фондів (1 дол. від пластуна).

Екоцентр України, який є партнером Ґльобаль „Реліфу" в акціях охорони природи, погодився здійснити проєкт у співпраці з Пластом та в порозумінні з родиною Ю. Старосольського.

10-го травня 1993 р. в приміщенні української амбасади у Вашінґтоні відбулася перша урочистість. Пл. сен. Т. Бень передали для Екоцентру в Києві зібрані фонди, а пластуни Вашінґтонської станиці посадили перед будинком амбасади кущ червоної калини в пам'ять Начального Пластуна. Присутніми були гості — пластуни і вдова Ю. Старосольського.

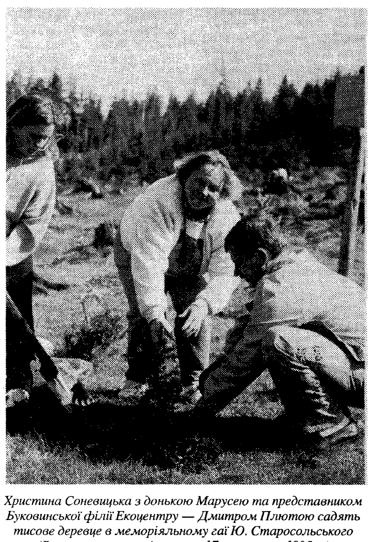
Треба підкреслити, що суть проєкту не лише в тому, щоб просто посадити дерева. Проєкт входить у програму охорони природи. Що і де садити, вирішують фахівці, враховуючи знищення лісів у Карпатах. На таблиці з описом гаю є знак: „Пам'ятка історії і природи. Охороняється законом",

Національний Екоцентр України в Києві запропонував Буковинській філії стати організатором закладання гаю в Карпатах (очевидно, при постійній допомозі Екоцентру (голова філії доцент Юрій Масікевич уже тричі організував посадку дерев за допомогою ряду організацій та ентузіястів-екологів).

Перше садження відбулося 30 травня 1993 р. Участь узяли — Ярослав Мовчан — директор та працівники Екоцентру з Києва та Чернівець, добровольці, студенти, а також, очевидно, пластуни і члени родини Начального Пластуна.

Восени 1993 р. референт Екоцентру в Києві — Лярися Літошенко передала нам звістку: є нові пагони, саджанці прийнялися.

Через рік, 13-го травня 1994 р. знову відбулося садження дерев у Карпатах. У газеті „Час" (Чернівці) з 28-го червня 1994 р. поміщено статтю про цю подію. Посаджено 3.000 саджанців. В акції взяли участь ряд організацій, серед них молодіжна організація „Зелений німб Буковини", а також члени щойно основаного там Пласту.



Христина Соневицька з донькою Марусею та представником Буковинської філії Екоцентру — Дмитром Плютою садять тисове деревце в меморіяльному гаї Ю. Старосольського (Ворохтянського лісництва 17-го травня 1995 р.)



Учасники акції на вершині Говерлі (6 травня 1995 р.). Внизу весна, а на вершині зима.



Учасники акції на місці посадки гаю у Ворохтянському лісництві.



Представники Національного Екоцентру України (м. Київ) — учасники акції — гості Чернівецького Університету (4-го травня 1995 р.)

І знову минув рік. Передаємо інформації, які передав нам голова Буковинської філії Екоцентру України доцент Юрій Масікевич в статті: „Традиціям міцніти".

„Вже стало доброю традицією для активістів Буковинської філії Національного Екоцентру України зустрічати весну насадженням зелених деревець. Є в цих молодих людей і особливо улюблена справа. Йдеться про щорічні весняні насадження пам'ятного гаю в Карпатах на честь Начального Пластуна України — Юрія Старосольського на передодні дня св. Юрія. Перші тисові деревця гаю на Яблунецькому перевалі, що їх посадили весною 1993 р. родина Юрія Старосольського — вдова Оксана та сестра Уляна, вже стали символом для, скажемо без перебільшення, сотні молодих людей, об'єднаних любов'ю до свого славетного земляка. Як і в минулих роках, 5-6 травня цього року, добре зорганізована група людей вирушила із м. Чернівці, що на Буковині, до Карпатського Національного парку. Тут на території Ворохтянського та Чорногірського лісництва було насаджено не одну сотню деревець у меморіяльному гаї пам'яті Ю. Старосольського. В акції взяли участь представники Пласту м. Києва (Олесь Обертас) та Буковини (Василь Филипчук). У передень акції до міста над Прутом прибула делеґація Національного Екоцентру України із Києва (на чолі з Оленою Губар).

Особливо добрі слова хочеться сказати на адресу Комітету спорту та молоді Чернівецького облвиконкому (заступник голови Борис Баглей), студентського профкому університету (голова — Микола Дмитрук) та обласного відділу Дитячого фонду (Тома С. В., Маковійчук Я. В.), які надали вагому допомогу організаторам акції. Хочеться через сторінки преси висловити їм вдячність від сотні молодих людей, що брали участь у цьогорічній весняній акції поширення гаю Ю. Старосольського в Карпатах.

Учасники акції в день св. Юрія відзначили добру справу сходженням на найвищу точку Українських Карпат — Говерлю. Думається, що сходження цих молодих людей до вершин людської поваги, до природи та славних людей краю започатковано, і що засніжена в травні красуня — Ґоверля постійно буде нагадувати їм про це.

16-17 травня ц. р. гостям Буковинської філії Національного Екоцентру України були — координатор „Ґльобаль Реліф" Христина Соневицька з донькою Марусею. На фото відображено момент, коли вони садили тисове деревце в меморіяльному гаї Ю. Старосольського на території Ворохтянського лісництва (на Івано-Франківщині).

Між пластунами Буковини та Буковинською філією Національного Екоцентру України є домовленість 5-6 травня 1996 року продовжити розпочату справу і зробити її доброю традицією.

Акція насадження гаю знайшла своє відображення в місцевій пресі („Нова Буковинська газета" 26 травня 1995 р.) та на телебаченні".

У. С.

ПОДІЇ

Річна конференція ОДВУ

Лігайтон, Па. — Центральна Управа ОДВУ повідомляє, що на оселі ім. Олега Ольжича у суботу, 2-го вересня, відбудеться річна конференція ОДВУ. Детальніші інформації можна довідатися із „Свободи", ч. 162 з 26-го серпня ц. р.

БІЛОРУСЬ...

(Закінчення зі стор. 1)

му півріччі біжучого року виніс 2.3 трлн. рублів, за нафтопродукти — 0.5 блн. рублів. Скасування акцизних зборів і безмитовий режим, за їхніми проґнозами, призведе надалі до суттєвих втрат валютних надходжень Росії, оскільки Білорусь посідає друге після України місце за обсягами імпортованих російських енерґоносіїв: цього року РФ доставила 5.5 млн. тонн нафти і 7.2 блн. кубічних метрів ґазу.

З іншого боку, такий крок відповідає як політиці на економічну інтеґрацію двох країн, так і нещодавно підписаний у Москві угоді про співпрацю між Союзом нафтоекспортерів Росії і незалежним Европейським нафтовим союзом, до якого входять національні асоціяції імпортерів та експортерів нафтопродуктів Бельгії, Великобританії, Нідерляндів, Греції, Італії, Ірляндії, Еспанії, Люксембурґу, Франції та Німеччини. Названа угода передбачає координацію дій усіх членів Европейського нафтового союзу на світовому нафтовому ринку в боротьбі за вільну безмитну торгівлю.

На цю ж угоду представники російського уряду посилалися і під час недавніх переговорів з Україною під час візити до Москви делеґації, очолюваної прем'єрміністром Євгеном Марчуком. Проте незалежні експерти вважають, що навіть скасування усіх видів мита на достави російської нафти не сприятиме становленню режиму вільної торгівлі, оскільки російська сторона може піти на пропорційне збільшення ставок акцизних зборів.

„Це не лише зведе нанівець ефективність експорту, але й паралізує внутрішній ринок, — зазначив один з представників російського Союзу нафтоекспортерів. — Після скасування мита ціна на нафту за рахунок збільшення акцизу сягне близько 500 тис. рублів за тонну (понад 100 доларів)".

Саме тому Білорусь наполягає на скасуванні як мита, так і акцизу.

Україна, за словами того ж представника Союзу нафтоекспортерів, у будь-якому разі отримуватиме російську нафту на загальних підставах, оскільки її економічна політика не передбачає інтеґрації з Російською Федерацією.

В ДРУГУ НЕВИМОВНО БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ
мого найдорожчого МУЖА

бл. п.

д-ра ОЛЕКСАНДРА НИЧКИ

буде відправлена Служба Божа з Панахидою в п'ятницю 8-го вересня 1995 р. в церкві св. Володимира в Ґлен Спей, Н. Й.

Дружина ІВАННА з родиною

Нове видання Гарвардського корпусу

У видавництві Гарвардського університету вийшов черговий том відомого корпусу пам'яток давньої української літератури, що Український Науковуй Інститут видає з нагоди Тисячоліття Хрищення Руси-України. Найновіший випуск п. з. „Повчальна проза Київської Руси" (1994, 202 ст.) вийшов у серії перекладів на англійську мову. В ньому поміщені найдавніші тексти княжої доби: „Ізборник" князя Святослава з 1076 року, третій за давністю з усіх слов'янських літературних творів, і цикл проповідей з XI століття, написаних у Києві Григорієм Філософом. Переклади виготовив довголітній співробітник Українського Гарварду д-р Вілліям Ведер, професор слов'янської та балтійської філології Амстердамського університету в Голляндії. Ці твори будуть доступні в англійській мові вперше. Оскільки „Проповіді" Григорія Філософа ніколи в ориґіналі не друкувались, видання їх Гарвардом є незвичайною науковою подією.

Представлені в новому томі корпусу пам'ятки, написані між 1062 та 1076 роками, переносять увагу читача до Руси-України третього і четвертого поколінь хрищених русичів. Подати їм науку християнської моралі було суттю появи згаданих творів. Кожний з них мав тут свій особливий засяг. „Проповіді" були призначені для широкого повчання в парафіях, натомість „Ізборник" мав читати або сам князь, або читали його у вузькому колі князя та його дружини. Таким чином необхідність навчання правил християнського життя було закріплено так для простого люду, як і для керуючої верстви володарів.

Небагато літературних пам'яток княжої доби можуть захоплювати сучасного читача до тої міри, як „Ізборник" 1076 року. Цей твір виявляється дійсною скарбницею афоризмів та приказок, які відзначаються глибокою мудрістю та практичними порадами. Всі вони були зібрані в Болгарії зі слов'янських перекладів численних і різнородних грецьких творів. За задумом болгарського складача та київського редактора-переписувача, подані афоризми повинні були читатись, перечитуватись, обмірковуватись та втілятись в життя. Важливість цього процесу добре обгрунтовано в літературі отців Церкви. На підставі, між іншим, трьох книг Старого Завіту: „Притчей", „Мудрості Соломонової" та „Мудрості Ісуса сина Сираха" вони пояснювали присвоєння християнської науки як особливий спосіб спілкування з Христом, Який сам є Божою Премудрістю. Широке розповсюдження цієї ідеї в Руси-Україні підкреслюється наявністю значної кількости церков, присвячених Божій Премудрості, або, як водилось по-грецькому, Святій Софії.

Про Григорія Фолософа, автора другої пам'ятки в новому томі, тобто циклу проповідей п. з. „Сім казань на час цілого тижня, складених на користь душі..." знаємо небагато. Всі наші інформації походять з рукопису повної збірки його проповідей з XV століття, яку російські вчені віднайшли щойно у 1980 році. Григорій приїхав на Русь в 1061-62 роках разом з греком Георгієм, царгородським наставником на київський митрополичий престіл. Існують здогади, що Григорій був слов'янином. З певністю можна лише сказати, що його звання „філософа" (по-грецькому „любителя мудрости") вказує на те, що його вважалося зразковим християнином (найбільш вірогідно ієромонахом) — дійсним слугою Божої Премудрости, тобто Христа. Його сім проповідей дають сьогодні можливість побачити саме як він розумів свої душпастирські служіння. Як відданий священик Григорій був переконаний, що навчання віри не повинно відбуватись тільки в неділі. Збірка його проповідей вкорінена у візантійському тижневому циклі святкувань, в якому кожний з семи днів приділяється окремому святому або події священної історії: Воскресінню Христа в неділю, ангелам, Святому Іванові Хрестителю, Пречистій Діві та апостолам в чергові дні, аж до Розп'яття у п'ятницю та споминання померлих у суботу. Саме в рамках цього циклу, що повторюється кожного тижня, Григорій впроваджував християнську науку. Подібно до творців „Ізборника", проповідник навчав як каятися, як уникати зла, як скріплювати віру й надію, як любити Бога та ближнього.

Передмова до нового тому, написана проф. Ведером з участю д-ра Анатолія Турілова з Російської академії наук, пояснює походження включених у ньому пам'яток та історію їх досліджен-ня, опис відомих рукописних примірників і їх клясифікацію. Подано майже 200 вставок у вступі і кількасот приміток до самих перекладів. До видання також включено докладну бібліографію (153 позицій) та два покажчики (біблійних текстів і загальний тематичний).

Зібрати і видати репрезентативний корпус найцінніших літературних надбань нашого народу — завдання „Гарвардської Бібліотеки Давнього Українського Письменства" — складна і коштовна справа. Наукову працю над згаданим томом частково оплачено субвенцією, яку було надано Українському Науковому Інститутові американською державною установою — Національною Фундацією Гуманістики, а підготовку до друку і появу нового видання великодушно підтримав проф. Володимир Клізевич-Винницький, довголітній приятель і прихильник українських студій в Гарварді, визначний меценат Фонду Катедр Українознавства. Проф. Винницький ще у 1968 році, будучи в Управі Товариства Українських Інженерів у Філядельфії, сприяв першій, найбільшій на той час дотації — сумі 10,000 дол., яку його організація передала до Фонду Катедр Українознавства. Тепер він особисто взяв на себе обов'язок видати англійською мовою перлину української княжої літератури — „Ізборник" Святослава 1076 року, на що він склав даток в сумі 25,000 дол. Книжка „Повчальна проза Київської Руси", том ч. 6, серії англійських перекладів корпусу „Гарвардської Бібліотеки Давнього Українського Письменства" видана в твердій (29 дол.) і м'якій (17 дол.) оправах. Кошт пересилки звичайною поштою 3 дол. Видання можна замовити в Ukrainian Studies Fund, Harvard University, 1583 Massachusetts Ave., Cambridge, Mass. 02138

М. Цибульський

АМЕРИКАНСЬКИЙ...

(Закінчення зі стор. 1)

Присутній на пресконференції в американській амбасаді представник телекомпанії НТВ сказав: „Після того, як генеральна прокуратура порушила проти програми „Кукли" карну справу, керівництво НТВ провело пресконференцію, посадивши за стіл учасників ляльки-копії теперішнього керівництва. Хочу наголосити, що після цієї акції Б. Єльцин і А. Козирєв похапцем відокремились від судового розгляду справи, яка була розпочата генеральною прокуратурою , щоб вислужитися перед Кремлем". Разом з тим, керівництво НТВ виступило днями із заявою, у якій наголошувалася небезпека порушення проти керівництва телекомпанії карних справ „за звинуваченням у розпусті та аморальних вчинках, що загрожують суспільству". Підставою для такої заяви стала ще одна кримінальна справа, яка була порушена проти НТВ генеральною прокуратурою РФ. Цього разу програма „Кукли" звинувачена у неправильному юридичному оформленні договорів із французькою фірмою SHK, яка виготовляла ляльки, а також у порушенні російського податкового законодавства.

Конґресмен Лантос сказав з цього приводу: „Контроля за пресою з боку уряду є одна з наймерзенніших рис совєтського режиму, проте нині ми спостерігаємо у Росії процес, який нагадує ті совєтські часи.

Про це говорять наші журналісти, які співпрацюють у Росії". Т. Лантос сказав, що початок передвиборчого маратону неґативно вплинув на ситуацію із забезпеченням прав людини у РФ. Вивчивши стан забезпечення свободи слова і свободи преси в Росії, Т. Лантос найближчим часом збирається представити відповідний звіт на розгляд американського Конґресу. Оскільки, за словами конґресмена, намагання контролювати пресу загрожує у майбутньому поверненням до влади авторитарного чи тоталітарного режиму.

ВІДЗНАЧЕННЯ...

(Закінчення зі стор. 1)

су за Бернардом Шовом п. з. „Любий баламуте", яка ішла на найкращих европейських та американських сценах п. з. „Дір лаєр", а є від початку до кінця насичена театром і акторською творчістю.

Актори та їхній режисер, який в останніх місяцях підготовляв цю виставу, будуть перебувати в ЗСА до 20-го жовтня, а комітет вшанування СМС і Л. Крушельницької, якого спонзором є Український Народний Союз, заплянував показ п'єси в усіх більших скупченнях українців з надією, що це вийняткове та оригінальне за своїм задумом відзначення, викличе широке зацікавлення публіки, а передовсім усіх теперішних та колишніх учнів Л. Крушельницької. З того приводу плянується в Ню Йорку дві вистави, якщо буде на те зацікавлення.

Після першої вистави на „Союзівці", що відбулася у вівторок 29-го серпня, п'єса буде показана на оселі Українського Братського Союзу „Верховина" в п'ятницю, 1-го вересня, о год. 7-ій вечора, а відтак відбудуться у вересні вистави в Ню Йорку в Українському Інституті Америки, 9-го в Нюарку, заходами місцевого Відділу Союзу Українок, у Філядельфії в Українському Центрі, в Ню Гейвен, Кліфтоні, Трентоні та інших.

При кінці вересня актори поїдуть до Детройту, Клівленду, Чикаґо і Рачестеру. Географія турне широка, а ми будемо своєчасно повідомляти про день і місце вистав, але вже тепер авізуємо їх програму, щоб українська публіка була підготовлена до побажань Л. Крушельницькій і на сприйняття мистецького дарунку для неї з рук С. Ватаманюк і Б. Ступки.

УКРАЇНА...

(Закінчення зі стор. 1)

квіти, а в деяких населених пунктах у цей день відбулося відкриття пам'ятників Шевченкові.

Зробили гарний подарунок Україні також і спортовці. Напередодні Дня Незалежности футбольна дружина київського клюбу „Динамо" виграла повторний матч турніру ліґи чемпіонів, перемігши з рахунком 3:1 футбольну дружину Данії „Ольборг". Перше змагання, яке відбулося в Києві, теж закінчилося перемогою динамівців вислідом 1:0. Таким чином „Динамо" Київ продовжить боротьбу у лізі чемпіонів.

В Галичині та Закарпатті вранці в усіх церквах відбулися Служби Божі, під час яких вірні дякували Всевишньому за те, що послав Україні незалежність. Святкували в цей день і українці Москви, яких там є понад 250,000. На Старому Арбаті майорів синьо-жовтий прапор, там під відкритим небом розгорнулася виставка народних мистців України, відбулися концерти українських мистецьких колективів з Вінничини, Черкащини та інших областей. Гості цікавилися, чому свято незалежности України відбувається на Арбаті. На це їм розповідали, що у Москві ще з XVII століття цілі квартали були заселені українцями. Про це свідчать і їхні назви: вулиця Малоросійська, Малоросійське подвір'я, а поруч пам'ятка архітектури XVII століття — Палати Івана Мазепи. Навіть будинок культурного центру в Москві багато про що скаже українцеві. Тут на Арбаті 9 ще донедавна була відома крамниця „Українська книга", заснована у 1935 році. Книгарня була улюбленим місцем спілкування українських письменників і також російських літераторів, які цікавилися українською літературою. Тепер українці Москви плянують поновити тут книгарню і відкрити ґалерію мистецтва України.

День закінчився св'ярковими феєрверками у Києві та інших великих містах України.

У цей день замайорів синьо-жовтий прапор також і на найвищій вершині українських Карпат — Говерлі.

КОРПОРАЦІЯ, метою якої є відновлення Браянт-парку, розташованого поблизу Нюйоркської публічної бібліотеки, знайшла цікавий спосіб збирання фондів. Кожний охочий може купити за 10,000 дол. бетонову, а за 5,000 дол. — дерев'яну чи металеву садову лавицю, ім'я власника буде витиснено на бронзовій таблиці і прикріплено до лавиці. Гроші від продажу лавиць підуть на утримання парку і влаштування різних культурних імпрез. Газети повідомляють, що вже продано 17 лавиць. Серед перших власників є Йоко Оно, вдова знаменитого музиканта Джана Леннона.

ЯК УЖЕ ПОВІДОМЛЯЛОСЯ, 25-го липня в паризькій підземці вибухнула бомба, вбивши семеро осіб і понад 100 поранивши. Два тижні тому подібна акція сталася на площі Етваль, поблизу Тріюмфальної арки. А минулої неділі, 27-го серпня, поліціянти виявили бомбу на колії Ліон—Париж. На щастя, черз несправність вубухового пристрою вона не привела до нової трагедії.



ФОТОГРАФІЧНИЙ КОНКУРС НА СОЮЗІВЦІ

Для фотографів-аматорів

ПРАВИЛА та ВКАЗІВКИ:

1. Учасниками конкурсу можуть бути тільки непрофесійні фотографи.
2. Фотографії мусять бути зроблені на Союзівці в 1994 або 1995 рр.
3. Тематика фотографій мусить мати відображення людей:
   а) кожне фото мусить бути датоване, особи мусять бути зідентифіковані та підписане особою, яка є на знімці;
   б) ім'я, адреса та число телефону учасника повинні бути надруковані на зворотній стороні фото.
4. Вибрані фотознімки будуть опубліковані в „Свободі" та в „Українському Тижневику".
5. Знімки не будуть повернені власникам, вони залишаться власністю УНСоюзу та будуть зберігатися в архівах Союзівки.
6. Тільки фотографії (не прозірки), кольорові або чорно-білі 4x6 до 11x14.
7. Виставка усіх фотографій відбудеться на Союзівці.
   Дата виставки та проголошення переможців будуть проголошені у „Свободі" та „Українському Тижневику".
8. Оцінка буде зроблена виключно на підставі якости твору та рішення суддів буде остаточним.
9. Працівники УНСоюзу, „Свободи", „Українського Тижневика" та Союзівки не можуть брати участи в конкурсі.
10. Усі експонати (потверджені поштою) мусять бути надіслані не пізніше як 8-го вересня 1995 р.

UNA — SOYUZIVKA PHOTO CONTEST
30 Montgomery Street
Jersey City, NJ 07303
Attn.: O. Trytjak

НАГОРОДИ:

1-ша 100 дол. та безплатна кімната для двох осіб на два вечори на Союзівці.
2-га Передплата „Свободи" або „Українського Тижневика".
3-та Вечеря на дві особи на Союзівці.

ГРОМАДСЬКІ ІМПРЕЗИ

Редакційні вістки про громадські імпрези
будуть поміщені у **„Свободі"**
тільки після появи платних оголошень
у щоденнику або „Українському Тижневику".

Редакція „Свободи"

ШАНОВНІ ЧИТАЧІ!

Відгукаючися на заклик Екзекутивного Комітету УНСоюзу про зложення пожертви на видавничий фонд „Свободи" на покриття підвишки за поштову пересилку газети, ви можете свої пожертви складати у вашого секретаря відділу, або посилати прямо до адміністрації „Свободи" на адресу:

30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302